

# ОБСЕ

## Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

ОБСЕ/ШЕНКЕР



Действующий председатель ОБСЕ Мирча Джоана (слева) встречается с председателем парламента Македонии Стояном Андовым в ходе визита в Скопье (в центре – переводчица).

### В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

- Пути установления более глубокого доверия к полиции в период кризисов ..... 2
- ОБСЕ: успешное осуществление Дейтонских/Парижских договоренностей ..... 5
- В БиГ наконец принят закон о выборах ..... 7
- ОБСЕ готовит полицейских в южной Сербии ..... 9
- Повышение внимания к демократизации полиции ..... 11
- ПССМИ оказывает юридическую помощь миссиям ..... 13
- БДИПЧ оказывает помощь в проведении реформы законодательства в Украине ..... 14
- Наблюдение за положением в области прав человека в Ереване ..... 17
- Новости с мест ..... 18
- Коротко о разном ..... 20
- Обзор печати ..... 21
- Новости БДИПЧ ..... 23
- О деятельности ВКНМ ..... 26
- Новости ПА ОБСЕ ..... 27
- О работе ПССМИ ..... 28
- Новости Секретариата ..... 29
- ОПРОС ЧИТАТЕЛЕЙ ..... 35

## ОБСЕ расширяет свою миссию в бывшей югославской Республике Македонии

Постоянный совет принимает решение о фактическом удвоении численности международных сотрудников

**В** ответ на просьбу со стороны бывшей югославской Республики Македонии Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) приняла решение вновь пополнить состав своей Миссии в этой стране международными сотрудниками. 6 сентября состоящий из представителей 55 госу-

дарств Постоянный совет своим решением утвердил доклад с проектом бюджета, который позволит Миссии практически удвоить численность международных сотрудников, возвращенных в принимающем государстве, доведя ее с 26 до 51 человека.

В текущем году ОБСЕ уже в третий раз предпринимает укрепление

Контрольной миссии в Скопье по предотвращению распространения конфликта; в течение нескольких месяцев в этом году в стране, по большей части в городах и деревнях, находящихся неподалеку от ее северных границ, продолжался конфликт с участием групп албанских экстремистов и вооруженных сил страны.

22 марта после первой вспышки боевых действий Постоянный совет решил удвоить число международных сотрудников с восьми до шестнадцати, а 7 июня было принято решение о расширении штата еще на десять человек.

Действующий председатель ОБСЕ, министр иностранных дел Румынии Мирча Джоана приветствовал недавнее решение Совета, назвав его ценным вкладом ОБСЕ в общие усилия международного сообщества по оказанию помощи в поисках мирного урегулирования кризиса в бывшей югославской Республике Македонии.

«По просьбе принимающего государства в надлежащее время ОБСЕ будет разработана программа оказания дальнейшей помощи бывшей югославской Республике Македонии в тех вопросах, о которых говорится в приложении С к подписанному 13 августа Рамочному соглашению», – сказал он.

В приложении С к документу, подписанному представителями македонской и албанской общин, среди прочего, определяется, каким образом международные учреждения могут содействовать стабилизации обстановки в стране. Правительство и международное сообщество продолжают переговоры относительно следующих этапов этого процесса.

Наблюдатели ОБСЕ будут выполнять свои функции исходя из нынешнего мандата Миссии. Они будут отслеживать положение дел в области безопасности в принимающем государстве и на регулярной основе представлять доклады. Расширение присутствия ОБСЕ положительно скажется на общем положении в области безопасности, а также на процессе укрепления доверия и безопасности, то есть той области, где ОБСЕ располагает значительным опытом и целым рядом механизмов.

Ранее, 30 августа, министр иностранных дел бывшей югославской

Республики Македонии Илинка Митрева выступила на заседании Постоянного совета ОБСЕ. Давая положительную оценку роли ОБСЕ в период после возникновения кризиса, она сказала, что в настоящее время страна переживает «весьма ответственный, если не критический момент на пути к долгосрочной стабилизации». Министр высказалась за дальнейшее сотрудничество с ОБСЕ на основе ее мандата и помощи, предусматриваемой в приложении С к Рамочному соглашению.

Контрольная миссия ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространения конфликта, работающая в стране с 1992 года, – это самая долговечная из постоянно функционирующих структур ОБСЕ на местах. Ее новым руководителем был назначен Крейг Дженнес (Канада), в прошлом заместитель руководителя Миссии ОБСЕ в Косово; он приступил к исполнению своих обязанностей 20 августа.

## Пути установления более глубокого доверия к полиции в период кризисов

Серия посвященных регулированию кризисов семинаров-практикумов, проведенных в июне и августе Бюро по демократическим институтам и правам человека, способствовала налаживанию контактов между силами безопасности и местными органами власти в бывшей югославской Республике Македонии.

*Майкл Макнамара*

**Х**отя все и без того осознавали серьезность положения, жизнь вновь наглядно напомнила нам об этом, когда по дороге на первый семинар-практикум на шоссе к северу от Тетово, ведущем в Скопье, мы встретили перевозимый в сопровождении охраны остов бронетранспортера.

Позднее мы узнали, что в одной из машин находились тела трех солдат родом из Битола, погибших при нападении на бронемашину. Два сотрудника Контрольной миссии ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространения конфликта, принимавшие участие в организованном ОБСЕ семинаре-практикуме по вопросам ре-

гулирования кризисов, вынуждены были выехать в Битолу в связи с возникшими там беспорядками и разграблением принадлежащих представителям меньшинства магазинов, последовавшими за сообщениями об этом инциденте.

Первый из семи практикумов, организованных Бюро ОБСЕ по демок-

ратическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и Миссией ОБСЕ с целью повысить потенциал местных властей и сил безопасности в плане регулирования кризисных ситуаций, состоялся в начале июня в Маврово в северо-западной части бывшей югославской Республики Македонии.

На практикуме были заслушаны доклады экспертов из Королевской службы констеблей Ольстера (ККО) и полицейской службы Северной Ирландии и представителя КФОР, возглавляемого НАТО контингента сил охраны в Косово, о роли полиции и армии в кризисных ситуациях.

«Цель практикумов состояла в том, чтобы заострить внимание участников на способах налаживания процесса консультаций и сотрудничества между ними, – сказал руководитель ККО Рой Флеминг. – С этой целью я рассказал слушателям об опыте полицейской работы в Северной Ирландии и предложил им подумать над тем, как в специфических македонских условиях можно воспитать в людях более глубокое доверие к полиции, столь необходимое для демократического общества».

В ходе практикумов был также заслушан доклад БДИПЧ о международно-правовых нормах, применимых в кризисных ситуациях.

«В соблюдении международных обязательств в гуманитарной области и в области прав человека следует видеть не препятствие для деятельности сил безопасности, а скорее один из важнейших элементов стратегии деэскалации и моральной изоляции вооруженных групп», – сказал Майкл Мейер, работавший в то время в БДИПЧ в качестве советника по балканским делам.

В ходе семинаров-практикумов, организованных на западе страны в



БДИПЧ/Македонија

*Начальник Королевской службы констеблей Рой Флеминг выступает в Маврово перед участниками первого практикума ОБСЕ/БДИПЧ по урегулированию кризисов.*

Гостиваре, Кичево и Дебаре выяснилось, что уровень сотрудничества между городскими властями и силами безопасности в различных городах далеко не одинакова. Стало ясным и то, что во многих случаях и у той, и у другой стороны есть желание укрепить контакты, хотя при этом ни одна из них не хочет сделать первый шаг. Прямым следствием одного из практикумов стало проведение первой встречи между мэром и начальником полиции города.

По словам полевого наблюдателя из Миссии ОБСЕ Славомира Укропеца, еще одним результатом стало более тесное сотрудничество между силами безопасности и полевыми наблюдателями. «Удалось преодолеть негативное отношение к ОБСЕ, наблюдавшееся в прошлом среди жителей деревень, особенно македонцев», – сказал он.

Под воздействием атмосферы, царившей на первых практикумах, в начале июля были организованы еще три мероприятия: в районе Тетово, Большого Скопье и Куманово; в по-

следнем случае практикум был организован в спешном порядке в связи с достижением 5 июля договоренности о прекращении огня.

*«Нельзя сказать, что СМИ сыграли в этом кризисе позитивную роль.»*

По словам мэра Сарая Имера Селмани, атмосфера на второй встрече была самой позитивной. Сарай – это деревня с преимущественно албанским населением, расположенная между Скопье и Тетово, где через несколько недель после проведения семинара вспыхнул этнический конфликт.

И. Селмани остался доволен «конструктивной позицией, занятой другими мэрами, особенно мэрами-македонцами». «Отношения улучшились, – добавил он, – в том смысле, что после установления первоначальных контактов теперь поддерживаются регулярные связи».

Мэру Куманово Слободану Ковачевскому особенно понравился обмен информацией с приведением конкретных примеров. Основываясь на опыте практикума, он организовал аналогичную встречу в Куманово, на которой обсуждался вопрос о роли НПО и международных организаций. «После практикума, – сказал он, – люди стали лучше понимать роль этих организаций».

#### **Повышение осведомленности**

Благодаря практикумам по всей стране удалось повысить на местном

уровне осведомленность о роли Организации в делах бывшей югославской Республики Македонии. По мнению советника Миссии по вопросам СМИ Гаральда Шенкера, некоторые средства массовой информации в стране ведут целенаправленную кампанию дезинформации против ОБСЕ. После снятия ограничений на деятельность СМИ в стране уровень журналистики в разных органах СМИ далеко не однороден.

«Нельзя сказать, что СМИ сыграли в этом кризисе позитивную роль», – сказал Г. Шенкер.

В последнюю неделю августа на юге страны был проведен третий тур семинаров. Перед этими мероприятиями была поставлена дополнительная задача – разъяснить суть Рамочного соглашения, подписанного двумя неделями ранее, и в частности те его аспекты, которые касаются

местного самоуправления и реформы полицейских сил.

Советник Миссии по политическим вопросам Андреас Рааб сказал, что удовлетворен результатами практикумов. «В ряде случаев на этих практикумах впервые состоялся обмен идеями между мэрами и представителями полиции».

«Практикумы стали вкладом в развитие диалога между различными общинами, – добавил он, – и способствовали созданию более благоприятного климата в отношениях между полицией, силами безопасности и международным сообществом».

*Майкл Макнамара является сотрудником ОБСЕ/БДИПЧ по вопросам мониторинга/связям с общественностью.*

## **Третье издание справочника ОБСЕ**

Обновленные английский и русский варианты размещены на сайте

**[www.osce.org/publications/handbook](http://www.osce.org/publications/handbook)**

В печатном виде издание также можно приобрести в Секретариате ОБСЕ по адресу:

Kärntner Ring 5-7, A-1010 Vienna, Austria

[info@osce.org](mailto:info@osce.org)

# Претворение в жизнь под эгидой ОБСЕ последнего положения Дейтонских/Парижских мирных договоренностей

Более трех лет потребовалось для того, чтобы переговоры наконец привели к выработке важного соглашения, предусматривающего меры укрепления доверия и безопасности, призванные укрепить стабильность во всем регионе Юго-Восточной Европы.

**Н**а предстоящей встрече министров иностранных дел стран ОБСЕ, которая состоится в Бухаресте, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе может доложить о крупном успехе на переговорах. Двадцати государствам-участникам удалось прийти к консенсусу по документу, ставящему точку над последним невыполненным положением Дейтонских/Парижских мирных договоренностей 1995 года, которыми было ознаменовано официальное окончание конфликта в Боснии и Герцеговине.

Новый документ, о котором было объявлено в июне, предусматривает меры, обеспечивающие безопасность и стабильность в бывшей Югославии и вокруг нее.

Это последний из трех документов, которые ОБСЕ было поручено разработать и претворить в жизнь по условиям Дейтонских/Парижских мирных договоренностей, официально известных как Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине.

Первое из них – статья II – послужило основой для переговоров о соглашении о мерах укрепления доверия и безопасности в Боснии и Герцеговине. Второе – статья IV – составило основу для переговоров о соглашении о субрегиональном контро-



*Посол Анри Жаколен выступает перед журналистами после согласования Заключительного документа переговоров в рамках статьи V.*

лю над вооружениями между Югославией, Хорватией и Боснией и Герцеговиной. Переговоры по статьям II и IV завершились в 1996 году, и положения обеих статей претворяются в жизнь.

Переговоры по третьему документу начались в первые месяцы 1999 года (1998 год ушел на согласование мандата переговоров) под руководством посла Анри Жаколена (Франция), специального представителя по переговорам в рамках статьи V. Цель этих переговоров заключалась в разработке мер укрепления стабильности в целом в масштабах региона.

«Переговоры были длительными и порою весьма трудными, – сказал он. – Однако благодаря политической воле и гибкости всех 20 государств-участников их удалось завершить успехом».

Хотя переговоры и оказались заторможенными в силу их приостановления во время кризиса в Косово, последовавшее принятие Союзной Республики Югославии в ОБСЕ в октябре 2000 года проложило путь к их успешному завершению.

## **Добровольные МДБ**

Процесс завершился выработкой документа под названием Заклю-



тельный документ переговоров в рамках статьи V Приложения 1-B к Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине. Он содержит перечень добровольных мер укрепления доверия и безопасности, которые составлены главным образом по образцу мер, предусмотренных в Венском документе 1999 года. Эти меры разработаны с учетом региональных потребностей и могут рассматриваться в качестве расширенного каталога принципиальных

установок, которые могут использоваться государствами-участниками в соответствии со своими собственными потребностями национальной безопасности.

В документ включены такие добровольные меры, как расширение контактов по военной линии и совместная подготовка кадров. Кроме того, образована комиссия для рассмотрения хода выполнения этих мер, которые, как ожидается, начнут осуществляться с 1 января 2002 года.

20 государствами – участниками ОБСЕ, проводившими переговоры о выработке Соглашения, являлись: Албания, Германия, Соединенные Штаты Америки, Австрия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Испания, Франция, Соединенное Королевство, Греция, Венгрия, Италия, бывшая югославская Республика Македония, Нидерланды, Румыния, Российская Федерация, Словения, Турция и Союзная Республика Югославия.

## В интервью «Вестнику» посол Анри Жаколен, специальный представитель по переговорам в рамках статьи V, рассказывает о том, как ОБСЕ удалось добиться консенсуса по Заключительному документу.

### *Каковы ключевые положения Заключительного документа переговоров в рамках статьи V?*

Это меры укрепления доверия и безопасности, согласованные 20 государствами. Они имеют чрезвычайно важное значение, особенно те из них, которые применяются в приграничных районах. Но еще важнее то, что впервые в истории этого региона в течение трех с половиной лет все страны за одним столом пытались согласовать комплекс мер, которые оказались бы для них полезными, обеспечив укрепление доверия, снижение напряженности и повышение транспарентности.

### *Как конкретно эти меры будут содействовать повышению стабильности?*

Что является причиной нестабильности? Непредсказуемость соседей. Когда вы знаете своего соседа, вы больше не считаете его непредсказуемым. Конкретным примером того, как будут осуществляться эти меры на местах, являются линии горячей связи, которые будут установлены между командующими по обеим сторонам грани-

цы. Это позволит им связываться по телефону в случае возникновения того или иного инцидента. Они привыкнут вести диалог, а это в свою очередь обеспечит доверие. Поэтому весьма важны не только сами согласованные меры, но и то, как они будут осуществляться.

### *Почему в заключительном соглашении нет положений о контроле над вооружениями?*

В период переговоров произошло два благоприятных политических события. Первым стало подписание в 1999 году в Стамбуле нового адаптированного Договора об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ), а другим – возвращение в ОБСЕ Югославии в прошлом году. Было сочтено, что в положениях о контроле над вооружениями нужды больше нет, поскольку тот же результат будет достигаться благодаря осуществлению нового Договора об ОБСЕ.

### *Что вы можете сказать о переговорах? Много ли препятствий встретилось на их пути?*

Препятствия встречались самого разного свойства, но это естественно при ведении международных переговоров. Это была далеко не однородная группа, в которую входили 20 государств, включая Югославию, – каждое со своими собственными интересами безопасности и различными потребностями. Уже это делало переговоры вовсе не простыми. Однако на всем протяжении переговоров сама Югославия проявляла позитивный подход. И в конечном счете благодаря воле всех стран, заинтересованных в выработке добротного заключительного соглашения, был очищен путь к успеху.

### *Когда начнется осуществление соглашения?*

Было решено, что осуществление его положений начнется в начале следующего года, с тем чтобы Совет министров ОБСЕ на своей встрече в декабре имел возможность принять к сведению факт завершения переговоров и, так сказать, дать свое благословение итоговому «продукту».

# В Боснии и Герцеговине наконец принят закон о выборах

После длительных переговоров, в ходе которых топтание на месте сменялось фальстартами, наконец создана основа, позволяющая стране проводить выборы собственными силами в отличие от предыдущих выборов, которые шесть раз подряд организовывались и проводились под надзором ОБСЕ.

*Александр Ницше*

Заложен еще один камень в здание демократических реформ, необходимых для интеграции страны в европейские институты: 21 августа палатой представителей Боснии и Герцеговины принят закон о выборах. Это сделано как раз к моменту начала подготовки к президентским выборам, намеченным на октябрь 2002 года.

Тем самым наконец закрыт один из «зависших» вопросов, не поддававшихся решению с самого начала деятельности международного сообщества в Боснии и Герцеговине. После двух с лишним лет интенсивного лоббирования со стороны международных учреждений, и прежде всего Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине и Бюро Высокого представителя (БВП), парламент Боснии и Герцеговине принял закон о выборах. Это историческое решение главного законодательного органа страны было тепло встречено представителями международного сообщества как «важный шаг в направлении присоединения страны к европейским институтам и упрочения демократии».



*Уполномоченные сотрудники ОБСЕ печатают избирательную урну после закрытия избирательного участка в ходе муниципальных выборов, состоявшихся 13 и 14 сентября 1997 года.*

«Приятно видеть, – добавили представители международных учреждений, – что многомесячная работа по поиску компромиссного решения наконец увенчалась успехом».

В последние месяцы и Миссия ОБСЕ, и БВП неоднократно напоминали властям страны, что принятие закона о выборах является не только краеугольным камнем процесса развития демократии в стране, но и важной предпосылкой для вступления в Совет Европы.

Принятие закона было как нельзя более своевременным. Конституция предусматривает проведение прези-

дентских выборов в октябре 2002 года, в связи с чем требуется безотлагательно приступить к их подготовке как в организационном, так и в чисто техническом плане. Вот почему ОБСЕ и другие международные учреждения настоятельно призывали власти как можно скорее приступить к работе, с тем чтобы соблюсти важные сроки.

## **Консультационная и иная помощь**

Миссия ОБСЕ, выступавшая в роли организатора всех выборов с момента окончания конфликта в стране в 1995 году (в общей сложности были проведены трижды всеобщие, дважды муниципальные выборы и один раз выборы в масштабах образований), как никто другой способна предоставлять необходимые консультации и техническую помощь властям, с тем чтобы первые выборы под контролем национальных органов были проведены максимально успешно.

С самого начала Миссия ОБСЕ вместе с БВП участвовала в разработке избирательного закона для

Боснии и Герцеговины. С конца 1998 года над проектом закона трудилась национальная рабочая группа в составе юристов от ОБСЕ и БВП, иностранных специалистов и местных экспертов-юристов. В декабре 1998 года решением проходившей в Мадриде встречи Совета по выполнению мирного соглашения Миссии ОБСЕ было поручено возглавить работу «по разработке постоянного закона о выборах и содействию в его принятии Парламентской ассамблеей Боснии и Герцеговины».

17 мая 1999 года ОБСЕ начала массированную информационную кампанию, в ходе которой общественность была ознакомлена со всеми важнейшими элементами избирательного закона, который на тот момент еще не был официально опубликован; к тому же все слои общества: молодежь, женщины, неправительственные организации, СМИ и т.п. – получили возможность принять активное участие в этом процессе и высказать свое мнение относительно нового закона о выборах.

Основная задача в ходе этой кампании состояла в том, чтобы вовлечь максимально возможное число боснийцев в диалог по вопросу об избирательном законе, используя для этого такие формы, как дискуссионные группы, круглые столы, семинары, программы контактов и даже сеансы онлайн-бесед и дискуссий с использованием веб-сайта Миссии ОБСЕ.

Осенью 1999 года проект избирательного закона был наконец представлен общественности и передан в палату представителей Боснии и Герцеговины. Несмотря на попытки ОБСЕ и БВП убедить руководителей и парламентариев страны в том, что без принятия этого ключевого закона путь к вступлению страны в европейские институты будет закрыт и проведение будущих выборов собственными силами будет невозможным, закон парламентом принят не был. Последовавшие за этим попытки обеспечить его принятие также оказались безуспешными.

### **Переломное событие**

В такой ситуации принятое в августе палатой представителей Боснии и Герцеговины решение стало для страны долгожданным важным шагом и переломным событием на пути в демократическое будущее.

Только имея прочную основу для проведения выборов собственными силами, страна может эффективно осуществлять необходимые демократические реформы, которые в свою очередь создают необходимые предпосылки для экономического развития, повышения занятости и эффективной борьбы с коррупцией. Более того, принятое решение создает условия для быстрого принятия страны в состав европейской семьи народов, что создаст новые стимулы для развития и прогресса.

*Александр Ницше был в прошлом заместителем пресс-секретаря Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине.*

## **Посетите веб-сайт ОБСЕ,**

где вы можете ознакомиться с ежедневно обновляемой информацией обо всех аспектах деятельности Организации

[www.osce.org](http://www.osce.org)



# Абдула и Слободан: совместное полицейское патрулирование в южной Сербии

Положительные результаты новой, расширенной в августе программы ОБСЕ по подготовке полицейских кадров

Стелла Роннер

*Благодаря усилиям ОБСЕ то, что казалось невообразимым, недавно стало реальностью: полицейский-албанец и его коллега-серб теперь совместно осуществляют патрулирование в одном из городов южной Сербии. Ниже рассказывается о предыстории этого крутого перелома.*

«Служити и ститити» (служить и защищать) – вот девиз полицейской службы в Сербии. Однако в заголовке статьи, посвященной полиции, на первой странице выпуска сербской ежедневной газеты «Политикасаме» от 15 июля акцент делается совсем на другом, новом аспекте. Заголовок гласит: «Абдула и Слободан осуществляют совместное патрулирование». В самой статье подробно освещается деятельность Миссии ОБСЕ в Союзной Республике Югославии, и в частности ее программа подготовки многоэтнических полицейских сил для южной Сербии.

С конца мая полицейские албанской и сербской национальности учатся совместно на курсах, организованных ОБСЕ и министерством внутренних дел Сербии. Преподава-

ние ведется сербскими и иностранными инструкторами. Первые два этапа завершились 14 июля, а третий, ставящий еще более сложные задачи, начался в прошлом месяце.

Даже физические приемы, например правильное проведение ареста, разучивались как обычно, но при этом албанец отработывал их на сво-

чение 13 июля. Он так говорит о своих новых функциях: «Для меня речь идет не об аресте албанца или серба, а об аресте преступника. Все преступники говорят на одном языке, они очень хорошо понимают друг друга».

За два месяца специальной подготовкой было охвачено в общей



*Курсанты, проходящие обучение на курсах подготовки кадров для многоэтнических полицейских сил в Буяноваце.*

ем сербском коллеге, и наоборот. Первостепенной задачей обучения является установление доверия между курсантами албанской и сербской национальности, и, хотя с начала обучения прошло всего лишь несколько месяцев, результаты уже налицо.

Полицейский, чье имя приведено в заголовке, Абдула Бецири, выпускник второго потока, завершил обу-

сложности 60 полицейских. Они образуют первый действующий в городах страны многоэтнический контингент полиции. Тем самым решается задача восстановления представленности этнических албанцев в полицейских службах трех муниципалитетов в южной Сербии, а именно в Прешево, Буяноваце и Медведже,

где они несут обычную полицейскую службу, осуществляя совместное патрулирование.

Присутствовавший при беседе коллега Абдулы серб Слободан согласен кивает и поправляет журналистку, которая сформулировала вопрос о проблемах в южной Сербии, являющихся следствием деятельности вооруженных албанских повстанцев, в настоящем времени. Он

возражает, что она должна использовать здесь прошедшее время.

И Абдула, уроженец Прешево, и Слободан учились хорошо: Абдула получил «ме суксес», Слободан – «успешно». Оба полицейских подчеркивают важность того, чтобы полицейский родился и вырос в районе, где работает. Учиться по одному учебнику не представляло каких-либо трудностей. Поэтому вовсе не удивительно, что выпускной вечер, организованный в тот день, прошел с таким успехом.

Помимо дисциплин, входящих в обычную учебную программу полицейских училищ, на курсах, проводившихся в Доме культуры в центре Буяноваца, изучались и вопросы, созвучные ключевым положениям мандата ОБСЕ, например, уважение прав человека и достоинства личности, а также полицейская этика.

#### Участие ОБСЕ

В основе участия ОБСЕ в полицейской деятельности в Югославии лежит решение НАТО вернуть югославским силам контроль над последним участком пятикилометровой буферной зоны вокруг Косово – так называемой «зоны наземной безопасности». Вскоре стало очевидно, что для успеха операции по восстановлению стабильности и безопасности в этом районе потребуются патрулирование с участием смешанных полицейских групп. Тогда было решено, что ОБСЕ возьмет на себя ведущую роль в организации программы подготовки кадров для многоэтнических полицейских сил.

Посол Стефано Саннино в своем качестве руководителя Миссии в СРЮ сказал слушателям этого учебного курса: «Совместная подготовка полицейских сербской и албан-

ской национальности проводится с тем, чтобы содействовать восстановлению доверия со стороны населения этих трех городов. Сам факт реализации этой совместной учебной программы свидетельствует о возможности сосуществования различных этнических общин».

Когда ОБСЕ только начинала свою деятельность по подготовке полицейских кадров, эта цель вовсе не казалась легко достижимой. Дискуссии по поводу совместного обучения полицейских разных национальностей начались несколько месяцев назад после выдвижения так называемого плана Ковича, носящего имя заместителя премьер-министра Сербии, ответственного за урегулирование кризиса в южной Сербии.

Первые два этапа подготовки полицейских разных национальностей, а именно три пятнадцатидневных курса переподготовки и пятинедельная программа для слушателей, имеющих некоторый опыт полицейской работы, начались 21 мая. Тем временем Миссия ОБСЕ в СРЮ приступила к подготовке к третьему этапу.

Осуществление этого последнего этапа нынешней программы началось 6 августа. Впервые обучением охвачены курсанты, вообще не имеющие опыта работы; длительность этого курса приблизительно 12 недель. В учебном центре в Митрово-Поле будут одновременно проходить подготовку до ста будущих полицейских. Конечная цель – обучить к маю 2002 года в общей сложности 400 новых полицейских.

Концептуальная разработка этого курса, который обеспечит базовую подготовку новых курсантов, потребовала немалых усилий и тесного сотрудничества с полицейской службой Сербии и местными поли-

тическими лидерами албанского населения. Объявление о наборе абитуриентов было опубликовано в конце мая. Кандидаты должны были удовлетворять ряду требований в отношении возраста, образования, состояния здоровья и психической уравновешенности.

В конце июля руководитель Миссии ОБСЕ выезжал в южную Серию, с тем чтобы лично разъяснить эти требования всем интересующимся жителям этого района. Эти встречи с общественностью в зданиях всех трех муниципалитетов, на которых присутствовали сотни людей, по-видимому, оказались весьма действенными: к концу июля более 500 кандидатов подали заявление о зачислении на третий поток этой программы.

После отбора кандидатов, проводившегося совместно всеми тремя заинтересованными сторонами (сербскими, албанскими и ОБСЕ), можно было начинать третий этап программы подготовки многоэтнических полицейских сил. Ожидается, что в ходе обучения в Митрово-Поле курсанты успешно освоят четыре учебных блока, которые в совокупности составляют программу базовой подготовки многоэтнических полицейских сил.

Первый блок включает занятия по общим основам полицейской деятельности. Это означает, что курсанты будут изучать такие дисциплины, как уголовное право и правила дорожного движения, кодекс поведения, права человека, функции полиции в демократическом обществе и этническое многообразие. Второй блок – оперативные навыки полицейской деятельности – включает такие элементы, как применение силы, оборонительная тактика и обезоруживание преступника.

## Оценка результатов

Третий блок предполагает успешное освоение курсантами навыков владения огнестрельным оружием – сначала в ходе теоретической подготовки, а затем на практических занятиях на полигоне. И наконец, четвертый блок включает тактическую подготовку и закрепляет знания и навыки, полученные на предыдущих курсах; курсанты обучаются приемам задержания транспортных средств, тактике действий в условиях массовых беспорядков, приемам обыска зданий и осмотра автомобилей и методам пешего преследования.

По окончании трехмесячного обучения курсантам предстоит четырех-

месячная «производственная практика», известная под названием «полевая подготовка», в ходе которой каждый из них работает в паре с опытным полицейским. Успешно пройдя «полевую подготовку», полицейские должны завершить дополнительный шестимесячный испытательный срок, в течение которого будет производиться постоянная оценка их работы.

Как и в ходе двух предыдущих этапов, обучение будет осуществляться иностранными и сербскими полицейскими инструкторами. Последние отвечают за обучение курсантов сербским правовым нормам, касающимся полицейской деятельности, и внутренним полицейским

правилам. Преподавание ведется на сербском, албанском и английском языках. Услуги устных и письменных переводчиков обеспечиваются ОБСЕ.

По ходу дела ОБСЕ предпринимает всяческие усилия по совершенствованию обучения там, где это необходимо. В данный момент в центре внимания стоит вопрос о подборе дополнительных устных переводчиков и о более широком привлечении на следующий курс абитуриентов-женщин.

*Стелла Роннер является пресс-секретарем Миссии ОБСЕ в СРЮ.*

## Постепенный перенос акцента в деятельности ОБСЕ в Юго-Восточной Европе на помощь в демократизации полицейских сил

*Александр Ницше*

*Начиная с 1998 года ОБСЕ стала все более предметно заниматься вопросом реформирования и подготовки полицейских сил в странах Юго-Восточной Европы. В настоящее время обсуждаются возможности использования экспертного потенциала Организации в области полицейской деятельности для урегулирования кризиса в бывшей югославской Республике Македонии.*

Каждый раз в последние годы, когда ОБСЕ принимала участие в делах стран Юго-Восточной Европы, ей приходилось сталкиваться с наследием в виде постсоциалистических режимов и жестоких конфликтов, которые зачастую являлись порождением глубокого раскола на этнической почве. Почти во всех случаях ключевая роль – либо в ходе конфликта, либо в постконфликтных условиях – выпала на долю полицейских сил. Начиная с 1998 года ОБСЕ все более предметно занималась вопросами наблюдения за деятельностью и про-



*Выпускная церемония на курсе для полицейских инструкторов в училище полицейской службы Косово в Вучитрне к северу от Приштины.*

фессиональной подготовки полицейских сил в Юго-Восточной Европе; ее инициативы быстро стали наглядной демонстрацией успехов Организации.

Перечень инициатив ОБСЕ в регионе весьма обширен, и круг стран, включающий Албанию, Хорватию, Боснию и Герцеговину и южную Сербию, вскоре, возможно, попол-

нится бывшей югославской Республикой Македонией.

На данный момент самым крупным мероприятием ОБСЕ была подготовка 4000 полицейских курсантов в Косово; здесь вместе учились, а теперь вместе несут службу в крае представители всех этнических групп.

«Это училище представляет собой уникальный проект, – говорит директор училища полицейской службы Косово (УПСК) Стив Беннет. – Действуя под эгидой Миссии ООН в Косово, мы производим набор, квалификационный отбор и подготовку полицейских – как мужчин, так и женщин любой национальности, будь то албанской, сербской или какой-либо еще, – с тем чтобы сформировать в интересах населения профессиональный демократический полицейский корпус общинного подчинения. Никогда ранее международное сообщество еще не осуществляло проекта таких масштабов».

В полицейском училище, открывшемся в сентябре 1999 года в

Вучитрне примерно в 40 километрах от столицы Косово Приштины, могут обучаться порядка 670 студентов. К настоящему моменту состоялось 16 выпусков. Порядок отбора новых кандидатов весьма строг: он предполагает устное собеседование, медицинский осмотр и психологический тест, а также оценку физического состояния и изучение биографических данных; цель этой процедуры – обеспечить, чтобы новобранцы были пригодны для несения службы и сумели справиться с возлагаемыми на них задачами.

12-недельная программа обучения курсантов во многом напоминает подготовку, которую получают будущие полицейские на Западе: расследование преступлений, тактика самообороны, юридическая подготовка, несение патрульной службы, применение оружия, оказание первой помощи, улаживание конфликтов и правила дорожного движения. Однако некоторые занятия посвящены весьма специфическим темам, характерным для ситуации в Косово, таким, как обращение с беженцами, судебная медицина и полицейская деятельность в условиях демократии. Все курсанты должны проявлять решимость защищать права всех граждан.

Самая недавняя программа подготовки кадров для многоэтнических полицейских сил была организована для кандидатов из городов Прешево, Буяновац и Медведжа в Союзной Республике Югославии. В рамках этой программы полицейские, албанцы и сербы, осуществляют совместное патрулирование в районе, который всего лишь год назад был зоной наиболее активных боевых действий между двумя этническими группами (см. материал на страницах 9 и 10).

В других странах Юго-Восточной Европы ОБСЕ занимается вопросами деятельности полиции в иных формах. В Албании, например, полицейские в течение длительного времени испытывали трудности на некоторых направлениях ведения полицейской деятельности на демократических началах, например, в гендерных вопросах. С тем чтобы помочь органам полиции повысить квалификацию и углубить знания своих сотрудников в этих областях,

Присутствие ОБСЕ в Албании совместно с Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) организовало занятия, посвященные конкретным вызывающим трудности темам (см. выпуск «Вестника» за июль/август 2001 года, стр.18).

Соседняя Хорватия была первой страной, где ОБСЕ начала вести полицейскую деятельность. В октябре 1998 года Группа ООН по поддержке полиции передала свои функции наблюдения за деятельностью хорватской полиции в Восточной Славонии (Придунайский район) Миссии ОБСЕ в Хорватии. Соответственно, была создана группа полицейского мониторинга, первоначально насчитывавшая 120 сотрудников.

Одна из основных ее целей заключалась в содействии повышению профессионализма среди местных полицейских и обеспечении того, чтобы правительство Хорватии произвело соответствующие преобразования в управлении полицейской службой. Эти цели были во многом достигнуты, и 31 октября 2000 года в результате повышения безопасности в Придунайском районе и качества работы местной полиции группа мониторинга была свернута.

Однако Миссия ОБСЕ в Хорватии продолжает наблюдать за деятельностью местных полицейских сил и, опираясь на небольшую группу международных гражданских полицейских, оказывает дальнейшую помощь местным руководителям полицейской службы.

В Боснии и Герцеговине мандат Миссии ОБСЕ конкретно не предусматривает ее участия в деятельности полицейских органов страны, что относится к мандату ООН. Однако ОБСЕ и ООН в последние годы выступили с рядом совместных инициатив, ставящих целью повышение профессионализма сотрудников полиции в стране.

В мае 2000 года обе организации подготовили и распространили руководство для полицейских и представителей СМИ, посвященное правилам взаимодействия и взаимных контактов. Необходимость этого была продиктована рядом конфликтов, возникших между полицейскими и журналистами в ходе

выполнения служебных обязанностей. Выпуск этого руководства ставил целью улучшить профессиональное взаимодействие между полицией и СМИ и углубить с обеих сторон понимание взаимных прав и обязанностей.

В рамках работы по проведению реформы полиции и судебной системы в Боснии и Герцеговине ОБСЕ и ООН распространили в полицейских органах пособия, содержащие пояснения к недавно принятым уголовному и уголовно-процессуальному кодексам Федерации Боснии и Герцеговины, одного из двух образований, входящих в состав страны. Миссией ОБСЕ был также снят учебный фильм на эту тему, где вдобавок освещались проблемы насилия в семье, для включения в программу подготовки местных полицейских.

Эти инициативы свидетельствуют о том, насколько всеобъемлющей является вовлеченность ОБСЕ в полицейскую деятельность в Юго-Восточной Европе. Растет осознание того, что, опираясь на свои структуры на местах, а также накопленные Организацией знания и опыт, в том числе экспертный потенциал в вопросах прав человека, Организация располагает широкими возможностями для выполнения встающих задач, связанных с реформированием, подготовкой и консультированием полицейских сил в регионе.

В Рамочном соглашении, заключенном 13 августа в бывшей югославской Республике Македонии, ОБСЕ отводится потенциальная роль в вопросах деятельности полиции. В нем ОБСЕ в числе других международных учреждений предлагается расширить свои программы подготовки кадров и помощи в налаживании деятельности полиции в стране на демократических началах. Эти возможные новые программы могут охватывать такие направления, как подготовка в области прав человека, техническая помощь в проведении реформы полиции, разработка кодекса поведения для полицейских и направление полицейских советников в сложные районы страны.

*Александр Ницше является сотрудником по вопросам информирования общественности (по Косово) в Секретариате ОБСЕ.*



# Утверждение международных норм, касающихся СМИ

Некоторые миссии ОБСЕ используют возможности, предоставляемые новой программой помощи

Ханна Вуокко

Ранее в текущем году Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации организовал новую службу поддержки миссий, призванную оказывать им консультационные услуги и помощь по юридическим аспектам свободы средств массовой информации в государствах-участниках.

В мае 2000 года на одном из регулярно проводимых «круглых столов», где собираются представители СМИ и сотрудники, отвечающие за информирование общественности, из 20 с лишним миссий ОБСЕ, была выявлена следующая проблема, подсказанная опытом работы многих структур на местах, а именно отсутствие возможности получить юридическую консультацию по различным вопросам, связанным со СМИ. Такая потребность возникала регулярно, например, при анализе действующих законов и законопроектов, касающихся СМИ и радио- и телевидения, и их соответствия международным обязательствам и нормам, касающимся СМИ, при представлении рекомендаций о новых кодексах для СМИ и при обмене «передовым опытом» по различным вопросам, связанным со СМИ, с другими государствами – участниками ОБСЕ.

В результате в число рекомендаций, сформулированных по итогам третьего «круглого стола» по вопросам связи с общественностью, была



Эксперт по вопросам СМИ юрист Заиров выступает 22 августа на первом заседании рабочей группы по выработке закона о СМИ в Таджикистане.

включена просьба о расширении помощи и консультационных услуг со стороны Бюро Представителя по вопросам свободы средств массовой информации структурам на местах по юридическим вопросам, касающимся СМИ.

Когда Представителю по ССМИ Фраймуту Дуве (Германия) удалось обеспечить выделение бюджетных средств в 2001 году специально на эти цели, он попросил всех руководителей миссий представить информацию о своих конкретных потребностях. В его адрес в скором времени поступил ряд толковых ответов, и на данный момент уже начато – а в ряде случаев даже завершено – осуществление четырех проектов. Между тем Представитель в настоящее время рассматривает дополнительные предложения от структур на местах.

Первый проект оказания помощи касался Казахстана, где Центр ОБСЕ в Алма-Ате высказал обеспокоенность в отношении нового законопроекта о СМИ. Бюро Представителя наняло независимого эксперта д-ра Кароля Якубовича для проведения анализа законопроекта и оценки его соответствия обязательствам по ОБСЕ и другим международным нормам, касающимся СМИ.

В аналитическом докладе была высказана обеспокоенность относительно некоторых положений законопроекта, например относительно ограничений на ретрансляцию иностранных программ и отнесения веб-сайтов к разряду средств массовой информации, что тем самым ставит вопрос о необходимости их регистрации. Были приведены примеры того, как те или иные вопросы решаются в других странах. В качестве своего вклада в общественную дискуссию Центр ОБСЕ широко распространил этот аналитический доклад в Казахстане. С ним можно также ознакомиться в Интернете по адресу:

[www.osce.org/fom](http://www.osce.org/fom)

## Лицензирование СМИ

Бюро ОБСЕ в Баку обратилось к Представителю с просьбой о помощи в вопросе о лицензировании радио- и телевидительной деятельности в Азербайджане. И в этом случае Представителем была привлечена независимый эксперт Хелена Ман-



дич, работающая в международном органе, регулирующем радио- и телевидение в Боснии и Герцеговине. В мае ОБСЕ был организован круглый стол, посвященный проблеме лицензирования, по итогам которого Хеленой Мандич были подготовлены рекомендации о совершенствовании системы лицензирования теле- и радиокomпаний в Азербайджане.

Было высказано предложение о создании независимой, неполитической по характеру комиссии по лицензированию. Рекомендации круглого стола были озвучены на конференции, посвященной СМИ, которая была организована Советом Европы неделей позже.

Центр ОБСЕ в Бишкеке и его отделение в Оше обратились к Предста-

вителю с другой просьбой – о прямой юридической помощи журналистам. Это отделение готовит юридический проект, стремясь шире ознакомить журналистов с их правами и обязанностями. С помощью Представителя отделение Центра пригласит юриста для оказания бесплатной юридической помощи и дачи консультаций журналистам печатных и электронных органов массовой информации этого района как до, так и после выхода в эфир или опубликования того или иного сообщения или статьи.

Однако наиболее существенная на настоящий момент просьба об оказании помощи поступила из Миссии ОБСЕ в Таджикистане. Эта Миссия намерена приступить к разработке для страны нового законопроекта о

СМИ и к проведению пропагандистской кампании в этой связи. Для обсуждения и выработки проекта закона был учрежден комитет в составе 15 членов, в который вошли, в частности, таджикские эксперты по юридическим вопросам, парламентарии, руководители политических партий и представители НПО. Ожидается, что на осуществление этого проекта потребуется шесть месяцев. В течение этого времени местные СМИ будут освещать ход процесса выработки проекта, с тем чтобы держать общественность в курсе последних событий.

*Х. Вуокко является советником Представителя по вопросам свободы средств массовой информации.*

## Реформа системы прописки: устранение ограничений на свободу передвижения

О такого рода работе не прочтешь на первых полосах газет, однако долгосрочные усилия ОБСЕ/Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и Координатора проектов в Украине по содействию реформе системы прописки, этой громоздкой процедуры регистрации иностранцев и граждан страны, упростят жизнь миллионам граждан.

*Д-р Владимир Школьников*

Для молодого путешественника из Канады, сидевшего рядом со мной в самолете, летевшем из Западной Европы в Киев, день был долгим. Он стартовал ранним утром в Монреале, а ему предстоял еще один перелет – из Киева в Симферополь (Крым), где находилась его жена-украинка, навещавшая своих родителей.

«Когда я доберусь до Симферополя, мне по крайней мере не придется вновь регистрироваться в по-

лиции», – сказал мой сосед, облегченно вздыхая. До 1 июля текущего года любому, кто приезжал в Украину больше чем на три дня и проживал при этом у друзей или родственников, необходимо было обязательно отметить в отделе виз и регистрации министерства внутренних дел.

Эта процедура была нередко связана с многочасовым стоянием в очередях и предполагала заполнение различных формуляров и уплату ре-

гистрационного сбора. Незарегистрировавшиеся могли быть подвергнуты задержанию и штрафу, если приезжего останавливали на улице для проверки документов.

1 июля после опубликования указа президента положение изменилось. Теперь иностранцы, приезжающие в Украину, могут обойтись без вышеназванной малопривлекательной процедуры. Простой штамп пограничной службы является теперь достаточным доказательством того, что ино-

странец находится на территории Украины на законных основаниях.

Молодой канадец не знал, что сидящий рядом с ним в самолете человек, слушавший его рассказ, является советником Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), который вместе с администрацией президента Украины участвовал в пересмотре правил регистрации как иностранцев, так и граждан страны.

Украина – не единственное из государств – участников ОБСЕ, где сохранялись в силе сложные процедуры регистрации иностранцев и собственных граждан, за нарушение которых им грозил штраф и даже тюремный срок. Эти процедуры регистрации были наследием советского прошлого, когда государство ограничивало свободу передвижения и выбор места проживания.

Суть этой системы, более широко известной под русским названием «прописка», в том, что граждане Советского Союза не имели права проживать и работать где бы то ни было, кроме того пункта страны, где гражданин был зарегистрирован, т. е. имел прописку. Эта система, введенная в интересах плановой экономики, лишала людей их основного права – выбора места проживания, поскольку изменить его было практически невозможно.

Оказалось, что эта система прочно укоренилась в бывших советских государствах. Многие люди понимали, что система прописки противоречит международным нормам свободы передвижения и выбора места проживания. Однако смущало то, что она служила и многим другим целям. Например, она использовалась для целей учета при оказании социальных услуг, а также в качестве основы регистрации избирателей.

Многие граждане начали оспаривать систему прописки либо в судах, либо на практике, переселяясь туда, где возникали новые возможности. И хотя существование системы прописки уже не обеспечивалось такими строгими принудительными мерами, как в советское время, люди, переменившие место жительства, зачастую сталкивались с нарушением их прав.

## *Демократические преобразования приносят на первый взгляд незначительную, но по суди дела важную пользу в плане развития экономики.*

Например, люди, переехавшие из того места, где они были прописаны, не имели возможности осуществлять право голоса, поскольку их имена не включались в списки избирателей. Еще более печальной была участь людей, покинувших свой дом из-за внутренних конфликтов и антропогенных катастроф. Многие из них обнаружили, что из-за отсутствия регистрации лишены доступа к важнейшим видам социального обслуживания, а государственные чиновники оказались неготовыми взять на себя бремя управления крупномасштабными перемещениями населения.

В мире ощущается нехватка информации о том, как в странах с традиционной демократией решаются вопросы регистрации граждан без ограничения свободы передвижения и выбора местожительства. Вот почему БДИПЧ предложило свою помощь ряду государств-участников в реформировании их системы регистрации.

Разумеется, такой проект не мог принести немедленные результаты. Украинскому проекту предшествовали два года участия БДИПЧ и бюро Координатора проектов ОБСЕ в Украине в работе по пересмотру законодательства о правах человека. Ключевое значение имел подбор партнеров для проведения анализа проблемы свободы передвижения. С украинской стороны руководящую роль в осуществлении этого проекта взял на себя департамент по вопросам гражданства администрации президента.

Помимо аналитической работы были организованы два ознакомительных визита. Первый визит состоялся в Данию, страну, одной из первых создавшую стройную систему регистрации населения в регионе ОБСЕ (система регистрации действует настолько хорошо, что страна больше не нуждается в проведении переписей населения). Второй была поездка в Молдову, одну из бывших республик Советского Союза, которая была в авангарде усилий по реформированию системы регистрации (конституционный суд Молдовы определил, что система прописки противоречит праву на свободу передвижения и выбор местожительства). Обе поездки позволили участникам из первых рук ознакомиться с возможными путями проведения реформы.

Из опыта осуществления украинского проекта видно, что демократические преобразования не могут осуществиться молниеносно. И все же, когда политическая воля подкрепляется целенаправленной помощью, перемены возможны. Гражданам, так же как и иностранцам, включая инвесторов, больше не надо беспокоиться о регистрации. Демократические преобразования приносят на первый взгляд незначительную, но по суди дела важную пользу в плане развития экономики.

БДИПЧ уже имело аналогичный опыт долгосрочного взаимодействия

с рядом государств – участников ОБСЕ. В начале 2000 года состоялась встреча сотрудников Бюро с представителями НПО и правительственных органов в Алма-Ате по вопросу свободы передвижения. Одной из основных рекомендаций встречи было предложение упразднить так называемые выездные визы для поездок граждан Казахстана за границу. ОБСЕ продолжала диалог на эту тему с казахскими властями, и совсем недавно в свете постановления правительства Казахстана выездные визы, так сказать, сами покинули страну.

Кроме того, БДИПЧ ведет работу в ряде стран, где продолжает участвовать в разработке законодательства по вопросам миграции. Это не та работа, которая сразу захватывает внимание прессы, но ее общие результаты ощущаются простыми людьми, в том числе и молодым кадрам, приехавшим в Украину.

*Д-р Школьников является советником ОБСЕ/БДИПЧ по вопросам миграции/свободы передвижения.*

## Quiet Diplomacy in Action («Тихая дипломатия в действии»)

*Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств*

**Редактор: Уолтер Кемп ■ Предисловие: Михаэль Игнатъев**

Эта книга, в которой подробно рассказывается о работе первого Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств Макса ван дер Стула, написана его старшим советником. Она дает возможность читателю заглянуть «за кулисы» и узнать, каким образом этому «тихому дипломату» на протяжении восьми лет удавалось выполнять свой мандат по предотвращению конфликтов в более чем 15 странах. В качестве приложения в книгу включены основные связанные с данной темой документы.

*Published by Kluwer Law International, The Hague, PO Box 322, 3300 AH Dordrecht, The Netherlands. E-mail: sales@kli.wkap.nl*

## Journal of Conflict, Security and Development

*Начат выпуск нового издания, в котором вопросы взаимосвязи между политикой в области безопасности и развитием рассматриваются в духе междисциплинарного подхода, создающего предпосылки для взаимообогащающего сопоставления идей и позиций.*

Дополнительную информацию и справки об условиях подписки можно получить по адресу:

Centre for Defence Studies, King's College, Strand, London WC2R 2LS, United Kingdom

Phone: +44 (0)207 848 2947 ■ Fax: +44 (0)207 848 2748 ■ E-mail: rick.jones@kcl.ac.uk

# Помощь польских экспертов на третьем этапе проекта ОБСЕ по наблюдению за реализацией прав человека в Армении



Центр ОБСЕ в Ереване

*Зуза Фиалова (в центре) и Алина Поморска (слева) из Польского хельсинкского фонда защиты прав человека выступают с вводным докладом на проходившем ранее в текущем году первом этапе подготовки наблюдателей за ситуацией в области прав человека в Армении.*

**В** начале августа два эксперта Польского хельсинкского фонда защиты прав человека (ПХФПЧ) прибыли в Армению, чтобы дать старт последнему этапу осуществляемого с помощью ОБСЕ проекта обучения наблюдению за ситуацией в области прав человека и подготовке докладов по его результатам. Цель проекта, который осуществляется совместно ПХФПЧ, Бюро ОБСЕ в Ереване и базирующимся в Варшаве Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека, – реформа пенитенциарной, образовательной и судебной систем.

Согласно проекту, эту цель планируется достичь путем повышения качества независимого наблюдения за положением в области прав человека и подготовки об этом докладов, а также за счет повышения роли неправительственных организаций

(НПО) в процессе принятия решений.

Основываясь на результатах, достигнутых в ходе двух предыдущих этапов, участвующие НПО разработали и представили на рассмотрение несколько небольших проектов мониторинга. Организаторы проекта отобрали четыре из них для осуществления в ходе третьего этапа. Эти четыре проекта касаются прав задержанных и заключенных на общение с внешним миром; прав студентов на высшее образование и демократизации учебных заведений; прав беженцев в связи с воинской службой; а также условий труда в судах низшей инстанции.

## Третий этап

1–6 августа два эксперта из Польши – Зуза Фиалова и Марек Новицкий – находились в Армении с рабочим визитом, консультируя создан-

ные группы по общим вопросам организации работы. Они обсудили концептуальный подход, а затем провели обзор подготовительной работы и рассмотрели планы и механизмы реализации проектов мониторинга.

Три органа, выполняющие функции организаторов: ПХФПЧ, БДИПЧ и Бюро ОБСЕ в Ереване, – окажут осуществляющим мониторинг группам помощь в выполнении их работы, а затем доведут достигнутые результаты до сведения соответствующих властей и общественности. Ожидается, что подготовка докладов будет завершена к ноябрю.

В ходе первого и второго этапов проекта, проводившихся под руководством экспертов из ПХФПЧ в марте и мае текущего года, около 20 человек прослушали лекции и приняли участие в практических занятиях и деловых играх.



## Новости с мест

*На сегодняшний день у ОБСЕ имеются миссии или другие формы деятельности на местах в Азербайджане, Албании, Армении, Беларуси, Боснии и Герцеговине, Грузии, Казахстане, Косово (Югославия), Кыргызстане, Латвии, Скопье (бывшая югославская Республика Македония), Молдове, России, Таджикистане, Туркменистане, Узбекистане, Украине, Хорватии, Эстонии и Югославии. Ниже приводятся краткие сообщения о некоторых аспектах деятельности на местах за последнее время.*

### **ОБСЕ открывает в Косово бюро содействия регистрации политических партий**

В порядке подготовки к общекраевым выборам в Косово, запланированным на 17 ноября, отдел поддержки демократического правления и гражданского общества, входящий в Совместную временную административную структуру края и действующий при поддержке ОБСЕ, открыл в конце июля «контактное бюро». Его задача – содействие регистрации политических партий. В рамках текущей работы упомянутого отдела, направленной на повышение транспарентности в регистрации политических партий, бюро не только предоставляет связанные с регистрацией документы, но и делает достоянием гласности и публичного обсуждения все подаваемые заявки на регистрацию. В настоящее время рассматриваются заявки пяти политических партий.

### **ОМИК приступает к регистрации кандидатов на выборах в Косово**

В конце августа с началом трехнедельного периода регистрации Миссия ОБСЕ в Косово (ОМИК) продолжила подготовку к предстоящим в ноябре выборам в краевую ассамблею. Каждая из политических организаций, зарегистрированных центральной избирательной комиссией края, имела право подать свой список кандидатов, включающий до 110 человек. После этого ОБСЕ должна была удостовериться

в том, что заявленные кандидатуры отвечают необходимым критериям для участия в выборах. Согласно этим критериям, зафиксированным в рамочном конституционном документе, кандидаты должны обладать правом голоса, не должны являться сотрудниками косовской полицейской службы, членами корпуса защиты Косово, судьями или прокурорами.

### **«Круглые столы» в Алма-Ате по вопросам борьбы с бедностью и гласности**

В августе Центр ОБСЕ в Казахстане провел две встречи за «круглым столом»: одна была посвящена теме борьбы с бедностью, а вторая – вопросам реализации принципов Орхусской конвенции в Казахстане. Съехавшиеся в г. Уральск (на западе страны) представители казахстанских НПО и правительственных ведомств обсудили 19–22 августа с представителями нефтяных и газовых компаний вопросы, касающиеся борьбы с бедностью. Цель этого мероприятия, организованного ОБСЕ при поддержке британского посольства в Казахстане совместно с акиматом Западно-Казахстанской области и международным деловым центром НПО, заключалась в том, чтобы ознакомить участников с международным опытом и экспертными рекомендациями для осуществления стратегии преодоления бедности в западном регионе Казахстана.

15 августа Центр ОБСЕ в Алма-Ате провел «круглый стол» по экологическим проблемам, связанным с выполнением принципов, закрепленных в Орхусской конвенции. Среди вопросов, обсуждавшихся участниками, представлявшими НПО страны и государственные учреждения, были экологическое законодательство и возможность выработки в будущем проекта экологической доктрины или кодекса.

### **Центр в Алма-Ате проводит учебный курс по правам женщин**

В рамках проекта по «разъяснению прав женщин», начало которому было положено в 2000 году, Центр ОБСЕ в Алма-Ате (Казахстан) организовал 23–28 июля курс «обучения обучающихся» на тему «Развитие руководящих навыков в интересах утверждения прав женщин». Данное мероприятие было организовано в контексте совместного проекта, осуществляемого Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека и Центром в Алма-Ате. Слушательницы курса, многие из которых уже принимали участие в данном проекте в прошлом году, смогли под руководством опытного инструктора Лесли Абделлы приобрести дополнительные навыки и расширить свои знания о работе НПО и избирательных кампаниях. По завершении мероприятия они вернулись в свои регионы, с тем чтобы в свою очередь подготовить других потенциальных кандидатов



для участия в выборах. Кроме того, на занятиях выступали и(или) внесли в них свой вклад советник БДИПЧ ОБСЕ по гендерным вопросам Соня Циммерман и сотрудник по правам человека Алма-атинского центра ОБСЕ Биргит Кайнц, проводившая занятие, на котором обсуждались вопросы будущих программ. Следует надеяться, что в долгосрочной перспективе эта деятельность приведет к более широкому вовлечению женщин в политическую жизнь в Казахстане.

### **Конференция в Армении на тему защиты меньшинств**

30–31 августа Бюро ОБСЕ в Ереване вместе с НПО «ЦИВИТАС» провело конференцию по вопросам юридического и практического выполнения в Армении положений Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. В ходе этого мероприятия, проходившего в Севане (Армения), обсуждались международные стандарты и вопросы соблюдения национального законодательства, а также практические проблемы, связанные с сохранением языка, культуры и религии. В общей сложности примерно 80 участников, представлявшие Национальную ассамблею Армении, правительственные учреждения, НПО и международные организации, а также значительное число представителей национальных меньшинств провели таким образом полезную встречу, которая способствовала обмену мнениями и в ходе которой был рассмотрен ряд важных вопросов.

### **Миссия в Таджикистане просвещает студентов в вопросах обществоведения**

С 20 августа по 3 сентября около 80 студентов таджикских вузов



Фото Присутствия ОБСЕ в Албании

*Оуэн О'Салливан, руководитель местного отделения ОБСЕ в Тиране, выступает на «круглом столе» перед представителями албанских судебных органов.*

прошли подготовку по вопросам обществоведения в организованном ОБСЕ летнем учебном лагере. Это мероприятие, проведенное хужандским местным бюро Миссии ОБСЕ в Таджикистане, было посвящено вопросам, касающимся демократии, государственного строительства, политических систем и гражданского общества. Приехавшие в лагерь молодые люди, обучающиеся в Согдийской области на севере Таджикистана, являются представителями различных социальных групп. Они работали и учились вместе под руководством профессиональных инструкторов, с тем чтобы приобрести опыт и практические навыки. Помимо учебных и практических занятий в программу летнего лагеря были включены также спортивные и иные развлекательные мероприятия. Данный образовательный проект по обществоведческой тематике был призван способствовать лучшему пониманию молодым поколением таджикстанцев политических вопросов и проблем гражданского общества. Мероприятие было проведено при финансовой поддержке правительства Германии.

### **Вступление в должность нового руководителя Миссии ОБСЕ в Скопье**

20 августа к исполнению своих обязанностей приступил новый руководитель Контрольной миссии ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространения конфликта Крейг Дженнес (Канада). До этого назначения К. Дженнес был заместителем руководителя Миссии ОБСЕ в Косово, в работе которой он участвовал с начала сентября 1999 года. С 1996 по 1998 год он возглавлял отдел по правам человека в Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине, где до этого он работал в составе миротворческой миссии ООН.

### **Присутствие ОБСЕ в Албании продолжает содействовать борьбе с коррупцией**

Как и многие другие государства, находящиеся на переходном этапе, Албания – с некоторым успехом – предпринимает усилия по утверждению верховенства закона и созданию должным образом интегрированной системы правоохранительных органов. Важнейшую роль в этом процессе играет координация действий и сотрудничество между полицией, прокурорами и судебными органами. На протяжении нескольких месяцев бюро юридического советника (БЮС) Присутствия ОБСЕ в Албании проводило по всей Албании «круглые столы» с участием судей, прокуроров и представителей корпуса судебных приставов.

В основном в центре дискуссии были извечные проблемы незаконной торговли, а также получения и сохранения доказательств. Кроме того, с учетом замечаний участников первого «круглого стола» о том, что они испытывали проблемы даже с получением текста вновь принятых

законов, всем участникам была роздана сделанная БЮС подборка материалов, включающая упомянутые законы. Следующим шагом станет

выработка свода рекомендаций для министерств юстиции и общественно-государственного порядка. БЮС будет отслеживать ход работы по совершенствованию в

данной области и при необходимости представлять дополнительные рекомендации.

## КОРОТКО О РАЗНОМ



В своем опубликованном 20 июля заявлении **Генеральный секретарь ОБСЕ Ян Кубиш**

выразил глубокое сочувствие в связи с гибелью трех членов наблюдательной миссии Европейского союза (НМЕС) на северо-востоке бывшей югославской Республики Македонии. «Миссия ОБСЕ и ее сотрудники работают плечом к плечу со своими коллегами из НМЕС, наблюдая за положением на местах. Поэтому потери НМЕС – это и наши потери», – заявил Генеральный секретарь и добавил: «Я направил свои искренние соболезнования семьям погибших, их коллегам и друзьям».

31 июля **Действующий председатель ОБСЕ, министр иностранных дел Румынии Мирча Джоана** встретился с Паскалем Мило, министром иностранных дел Албании, являющимся в настоящее время председателем Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе (ПСЮВЕ). Министры попытались определить возможные способы оказания со стороны ОБСЕ и ПСЮВЕ содействия в мирном урегулировании ситуации в бывшей югославской Республике Македонии. Речь шла и о таких вопросах, как борьба с организованной преступностью, незаконной торговлей и коррупцией. Среди других тем обсуждения были подготовка к региональной конференции в рамках Пакта о стабильности, которая должна состояться в Бухаресте в октябре, и встреча Со-



*Президент Кыргызской Республики Аскар Акаев во время недавнего посещения Постоянного совета ОБСЕ.*

вета министров ОБСЕ, запланированная на декабрь.

22 августа **Действующий председатель (ДП)** приветствовал принятое киргизским президентом Аскар-ом Акаевым решение подписать указ о помиловании известного правозащитника Топчубека Тургуналиева. М. Джоана настоятельно призвал Кыргызстан приложить все силы для содействия демократическим процессам в стране и продемонстрировать в этой связи аналогичный подход и к другим активистам правозащитного движения. При этом он подчеркнул, что десятая годовщина независимости страны дает хороший повод для соответствующих жестов, подтверждающих решимость идти этим путем.

27 августа **ДП** выступил с заявлением, в котором решительно осудил нападение на британского военнослужащего из контингента НАТО в бывшей югославской Республике Македонии, приведшее к его гибели. «Подобные провокационные акты преследуют единственную цель – помешать международному сообществу

реализовать соглашение, подписанное 13 августа представителями македонской и албанской общин страны», – заявил М. Джоана. ДП призвал власти страны «сделать все возможное, чтобы выявить и покарать по закону виновных в гибели британского солдата».

15 августа к исполнению своих обязанностей приступил новый посол Израиля при ОБСЕ и организациях Объединенных Наций в Вене **Авраам Толедо**, сменивший на этом посту Натана Мерона. До этого своего назначения А. Толедо был постоянным представителем Израиля при Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Отделению ООН в Вене.

20 августа в Вену прибыл **посол Александр Алексеев**, недавно назначенный постоянным представителем Российской Федерации при ОБСЕ. До этого А. Алексеев представлял свою страну в посольстве в Индии, а также в качестве посла – в Пакистане. Кроме того, он занимал должность директора третьего департамента Азии министерства иностранных дел. А. Алексеев родился в Москве в 1946 году.

Новым постоянным представителем бывшей югославской Республики Македонии при ОБСЕ назначен **посол Александр Тавциовский**. Ему уже доводилось занимать эту должность с ноября 1993 по декабрь 1997 года. До этого назначения он выполнял обязанности советника по внешнеполитическим вопросам президента Македонии, а также секретаря евроатлантического комитета при правительстве страны.

## ОБЗОР ПЕЧАТИ



*Выдержки из сообщений СМИ различных стран мира, посвященные ОБСЕ и ее деятельности за предшествующие недели*

### БЕЛАРУСЬ

#### **«Нойе цюрхер цайтунг», 3 августа**

«Чем ближе президентские выборы в Беларуси, тем упорней руководитель страны президент Лукашенко утверждает, что является жертвой темных интриг. Подобные утверждения призваны в первую очередь служить оправданием его все более резким нападкам на политических оппонентов, а также на Запад. Сейчас он направляет острие своих атак на ОБСЕ, придавая тем самым дополнительный импульс конфликту, продолжающемуся уже несколько месяцев. Он обвинил расположенную в Минске Миссию Организации в том, что она выполняет функции штаб-квартиры оппозиции. ОБСЕ, отвергнув подобные обвинения, в ответ подвергла белорусское правительство критике за нежелание сотрудничать».

#### **Рейтер, 3 августа**

«Западные страны выразили сомнения относительно честности предстоящих выборов. Базирующаяся в Вене ОБСЕ заявила на этой неделе, что ее наблюдатели за выборами сталкиваются с проблемой задержки въезда в страну... Лукашенко ранее обвинил ОБСЕ в том, что она готовит шпионов, тем не менее официальные лица сообщили, что позволят наблюдателям въехать в страну, как только будут оформлены их документы».

#### **«Файненил таймс», 8 августа**

«ОБСЕ предупредила Беларусь, что результаты президентских выборов в сентябре не будут считаться достоверными, если наблюдатели от этой организации не будут допущены в страну... «Время поджидает, – заявил директор Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека Жерар Студман. – Из-за этой обструкции осталось уже слишком мало времени для проведения полноценного наблюдения, как мы это делаем в других странах. Таким образом, ставится под сомнение адекватность всего избирательного процесса». Ранее ОБСЕ надеялась начать наблюдение 1 августа. По словам ее представителей, чтобы организовать эффективное наблюдение, им необходимо иметь в запасе шесть недель до выборов (голосование намечено на 9 сентября)».

#### **«Франкфуртер альгемайне цайтунг», 14 августа**

«Тем временем Миссия ОБСЕ в Минске, деятельностью которой умело, как никто другой, руководит отважный немецкий дипломат Ханс-Георг Вик, вынуждена балансировать буквально на острие ножа, перенося своеобразие деспота и при этом пытаясь не обескуражить оппозицию. В свете таких фактов, как бесследные исчезновения противников режима, сообщения о деятельности «эскадронов смерти» и отсутствии вызова диктатору, даже у людей доброй воли не остается иного выбора, кроме как согласиться со скептиками из белорусской оппозиции, обвиняющими ОБСЕ в проведении такой политики в отношении Лукашенко, которая носит скорее успокоительный, чем бескомпромиссный характер».

#### **Интерфакс, 15 августа**

«Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека получило в среду приглашение принять участие в наблюдении за президентскими выборами в Беларуси 9 сентября... Как ожидается, для осуществления долгосрочного наблюдения в Беларусь придут 28 представителей БДИПЧ из 15 стран».

#### **Интерфакс, 16 августа**

«Министерство иностранных дел заявило в Минске во вторник, что белорусское правительство сомневается в объективности БДИПЧ ОБСЕ в отношении президентских выборов. Как говорится в опубликованном заявлении, власти страны, «руководствуясь желанием провести демократические, честные и транспарентные президентские выборы», направили приглашения наблюдателям из государств – участников ОБСЕ, БДИПЧ, Европейского парламента, Парламентской ассамблеи ОБСЕ и Парламентской ассамблеи Совета Европы... Белорусское правительство отметило, что в 2000 году БДИПЧ отказалось от осуществления полномасштабного наблюдения за парламентскими выборами в Беларуси, однако при этом «ОБСЕ без колебаний пришло к сомнительному решению относительно непризнания итогов выборов». Беларусь рассматривает подобный подход как «политически мотивированный» и полагает, что «БДИПЧ ОБСЕ не свободно в принятии решений».

#### **Рейтер, 21 августа**

«ОБСЕ заявила во вторник, что под давлением со стороны властей была вынуждена сократить свои планы по наблюдению за президентскими выборами в Беларуси в следующем месяце... «Двум ключевым

сотрудникам ОБСЕ было без каких-либо объяснений отказано в разрешении на въезд в Беларусь, – заявил руководитель (отдела БДИПЧ по наблюдению за выборами) Граир Балян. – Из-за позднего поступления приглашения принять участие в наблюдении за выборами масштаб деятельности Миссии будет неизбежно ограничен». По словам Баляна, власти также попытались помешать группе наблюдателей общаться с представителями СМИ в предвыборный период. «Это беспрецедентное ограничение нашей деятельности», – заявил он, выступая на пресс-конференции».

#### **Рейтер, 23 августа**

«Власти парализуют нашу работу, – заявил Владимир Гудеев из Белорусского клуба избирателей, неправительственной организации, желающей наблюдать за выборами. – Они без каких бы то ни было оснований отняли (у нас) компьютеры, принадлежащие Организации по безопасности и сотрудничеству (в Европе)». Сама ОБСЕ, заявившая, что прошлогодние парламентские выборы не были ни свободными, ни честными, подвергла власти страны критике за задержку въезда ее сотрудников в Беларусь...

#### **Интерфакс, 29 августа**

«В преддверии намеченных на 9 сентября президентских выборов в Беларуси госсекретарь США Колин Пауэл призвал власти этой страны соблюдать общие демократические принципы, определенные ОБСЕ и ООН... Белорусские власти постоянно нарушают права человека и другие обязательства, взятые на себя Беларусью в качестве государства – члена ОБСЕ [sic]...»

## СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ

#### **«Франкфуртер альгемайне цайтунг», 7 августа**

«В понедельник в заселенном преимущественно албанцами районе долины Прешево началось профессиональное обучение смешанного по этническому составу полицейского контингента. Занятия с первыми полицейскими курсантами числом в 100 человек организованы ОБСЕ, которая также отвечает за подготовку сотрудников многонациональной полицейской службы в соседнем Косово. Учебные курсы, проводимые сербскими и иностранными экспертами, продолжатся три месяца».

#### **«Гардиан», 24 августа**

«Фотография ОФ 042/038 убила последнюю надежду. (Драган Пилевич) узнал брюки от синего спортивного костюма «Адидас», темно-синие носки с двумя красными полосками, кремовую блузку и черный жакет (своей пропавший без вести матери). Он смотрел на фото, и голова у него шла кругом. Затем он закричал... Эти фотографии одежды жертв были сделаны Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе с целью помочь ООН в опознании тел погибших».

## БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

#### **Рейтер, 13 августа**

«По сообщениям западных наблюдателей, во вторник, после подписания в понедельник мирного соглашения, македонские танки и артиллерия обстреливали позиции албанских партизан вдоль северной линии фронта, а повстанцы сжигали дома в захваченных ими деревнях... Бои

прекратились через час после поступления соответствующей просьбы от представителей наблюдательной миссии ОБСЕ и Европейского союза».

#### **«Нойе цюрхер цайтунг», 14 августа**

«В Скопье представители четырех основных македонских партий и партий, представляющих этнических албанцев, подписали документ о реформе, согласованный на переговорах в Охриде. Церемония подписания, на которой присутствовали высокие представители ЕС, НАТО и ОБСЕ, проходила скрыто от глаз общественности в резиденции президента страны Трайковскогo... В церемонии подписания принимали участие (генеральный секретарь НАТО Робертсон) вместе с координатором ЕС по вопросам внешней политики Хавьером Соланой, а также министры иностранных дел Румынии и Бельгии в качестве представителей ОБСЕ и, соответственно, ЕС».

#### **«Прессе», 14 августа**

«Как только в страну будут введены войска НАТО, станет труднее обвинять другую сторону в том или ином нарушении договоренности о прекращении огня, как это нередко бывало в последние несколько недель. За развитием ситуации будут следить наблюдатели ОБСЕ».

#### **«Зюддойче цайтунг», 25–26 августа**

«Представители Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, госдепартамента США, а также одно из официальных лиц ООН в последние несколько недель неоднократно заявляли о том, что албанские сепаратисты из УЧК осуществляют этническую чистку в отношении македонцев».



Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) находится по адресу:

Aleje Ujazdowskie 19, PL-00 557 Warsaw, Poland.

Тел.: (+48-22) 520 06 00, факс: (+48-22) 520 06 05, эл. почта: [office@odhr.osce.waw.pl](mailto:office@odhr.osce.waw.pl)



### БДИПЧ наблюдает за вторым и третьим туром парламентских выборов в Албании

После второго тура парламентских выборов в Албании международная миссия наблюдателей пришла к выводу о том, что все еще сохраняющиеся проблемы свидетельствуют о необходимости дальнейшего существенного улучшения. Непосредственно в день выборов, 8 июля, большинство избирательных участков работали нормально, и голосование в целом прошло без инцидентов. Тем не менее международные наблюдатели выразили серьезную озабоченность, в частности, в связи с имевшими место отдельными случаями вмешательства со стороны полиции, задержания членов избиркома и манипуляции с избирательными бюллетенями. В ряде избирательных округов из-за срыва подготовительной работы членами избирательной комиссии голосование провести не удалось. В других местах подсчет голосов был осуществлен быстро, однако технические процедуры зачастую выполнялись не должным образом.

Помимо этого международные наблюдатели сообщили о ряде нарушений, отмечавшихся и в ходе первого тура выборов, особенно в избирательных округах, где имели место жаркие споры по поводу итогов голосования. В этих округах рас-

хождения в итоговых протоколах подсчета голосов вызвали сомнения относительно соответствия его результатов действительности.

Две недели, предшествовавшие третьему туру парламентских выборов в Албании, выявили все еще сохраняющиеся недостатки в избирательном механизме. Третий тур голосования прошел 22 июля в целом спокойно и без проблем на большинстве избирательных участков. Однако в некоторых избирательных округах наблюдатели стали свидетелями весьма серьезных нарушений.

Особую озабоченность у международных наблюдателей вызвали: неспособность даже после трех туров голосования завершить избирательный процесс и расписать мандаты, распределяемые по пропорциональному принципу; нарушения при подсчете голосов и сведении воедино результатов, подрывающие доверие к итогам выборов в некоторых избирательных округах; неэффективность апелляционной процедуры; неоправданная политизация некоторых районных избирательных комиссий и комиссий в центрах для голосования, что иногда мешало избирательному процессу; а также вопиющие попытки фальсификации посредством махинаций с бюллетенями и прочих подтасовок, имевшие место на некоторых избирательных пунктах, в том числе со стороны официальных лиц в центрах для голосования на виду у международных наблюдателей.

В сентябре БДИПЧ опубликует свою итоговую оценку состоявшихся выборов.

Международная миссия по наблюдению за вторым и третьим турами выборов была совместно организована БДИПЧ и Парламентской ассамблеей Совета Европы. В конце мая была создана возглавляемая Николаем Вулчановым миссия БДИПЧ по долгосрочному наблюдению за выборами в составе 10 экспертов по выборам, базировавшихся в Тиране, и 18 долгосрочных наблюдателей, рассредоточенных на местах.

### Опубликованы итоговые доклады о выборах в Хорватии и Болгарии

БДИПЧ ОБСЕ опубликовало итоговые доклады о выборах в местные органы власти в Республике Хорватии, состоявшихся 20 мая 2001 года, и парламентских выборах в Болгарии, прошедших 17 июня 2001 года. С этими докладами можно ознакомиться на веб-сайте БДИПЧ: [www.osce.org/odhr](http://www.osce.org/odhr).

### ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ



### Разъяснение прав женщин в Грузии и Азербайджане «дает плоды»

Одной из главных целей осуществляемых БДИПЧ в 2001 году в Азербайджане и Грузии проектов в гендерной области является строительство гражданского общества в сельс-



кой местности и содействие продвижению женщин на руководящие должности путем увеличения в регионе числа женщин, прошедших соответствующую подготовку и обладающих навыками руководителя. В целях повышения учебного потенциала на местах БДИПЧ отобрало 22 местных инструктора из различных регионов обеих стран для прохождения курса подготовки по принципу «обучения обучающихся».

Участницы, прошедшие подготовку в ходе учебного практикума, организованного БДИПЧ в апреле и мае, затем вернулись в свои регионы и сами провели там учебные курсы. В июле местные инструкторы вновь встретились с инспекторами БДИПЧ, чтобы подвести итоги состоявшихся на местах семинаров-практикумов и разработать программу и методику дальнейших курсов подготовки, которые будут проведены участницами в своих регионах в июле – октябре 2001 года.

В общей сложности более 800 женщин приняли в течение лета участие в проводившихся в различных регионах Грузии учебных семинарах на тему о правах женщин и их вовлечении в жизнь общества, организованных местными инструкторами в рамках проекта БДИПЧ по подготовке женщин-руководителей и созданию коалиций НПО.

Работа БДИПЧ по гендерным вопросам в различных регионах Азербайджана и Грузии – одна из очень немногих инициатив по оказанию помощи, реализуемых за пределами столиц. По словам участниц этой программы, она приносит плоды и в значительной мере меняет их жизнь, знакомя их с информацией о правах женщин и открывая доступ к такой информации, а также побуждая их к тому, чтобы играть активную роль

в жизни общества. Данный проект получает высокие оценки и весьма приветствуется правительствами и представителями гражданского общества в обеих странах и продолжает широко освещаться в местных СМИ.

#### **Ереван принимает у себя «круглый стол» БДИПЧ на тему о недопущении пыток**

13–14 июля БДИПЧ провело в Армении дискуссию за «круглым столом» по вопросу о недопущении пыток. Это мероприятие было совместно организовано министерством иностранных дел Армении и Миссией ОБСЕ в Ереване. В ходе «круглого стола» состоялся открытый диалог о путях недопущения пыток и иных форм унижающего достоинства и бесчеловечного обращения или наказания, в котором участвовали представители ключевых министерств, правоохранительных органов, а также юристы и представители неправительственных организаций.

Они обсудили опыт Армении в том, что касается представления комитета ООН против пыток отчетности по конвенции, пути выполнения итоговых замечаний и рекомендаций комитета, а также вопрос о придании процессу отчетности внутри страны более транспарентного и эффективного характера. Участники также рассмотрели широкий круг других тем, таких, как пенитенциарная реформа и проблема безнаказанности. В результате открытого обсуждения был составлен список рекомендаций относительно создания гарантий недопущения пыток и определения вопросов, по которым необходимо предпринять конкретные дальнейшие шаги. БДИПЧ и Миссия ОБСЕ в Ереване будут и впредь взаимодейство-

вать с властями Армении в этих вопросах в рамках налаженного таким образом диалога.

## **ПРОБЛЕМЫ РОМА И СИНТИ**



### **«Круглый стол» в Воеводине по популяризации многоконфессиональности рома**

13 июля в городе Нови-Сад в рамках программы БДИПЧ для рома под эгидой Пакта о стабильности для Юго-Восточной Европы состоялся «круглый стол» на тему о многоконфессиональности проживающих в Воеводине рома. Это было первое из серии подготовленных контактным пунктом мероприятий, призванных способствовать более широкому осознанию общественностью религиозного и языкового многообразия этнических групп, обобщенно называемых «цыганами», или «рома и синти».

Среди участников были представители различных групп рома и родственных им этносов, проживающих в Воеводине, таких, как ашкали, египетские цыгане, влаши, арли, гурбеты и синти. Каждая из этих групп, как правило, принадлежит к одной из основных распространенных в регионе конфессий. Кроме того, в работе «круглого стола» приняли участие представители краевой администрации Воеводины, женских организаций рома, а также рома из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц.

«Круглый стол» был призван способствовать актуализации вопроса о культурном многообразии групп рома в регионе, что является необходимым условием для эффективного противодействия дискриминации, расширения контактов между рома

и другими этническими группами, а также для поддержки усилий, направленных на политическую мобилизацию рома.

### **Вклад НПО хорватских рома в разработку национальной стратегии по проблемам рома**

На прошедшей 29–30 июля в Загребе встрече, спонсированной, в частности, БДИПЧ в рамках его программы по проблемам рома под эгидой Пакта о стабильности, неправительственные организации хорватских рома продолжили работу по содействию выработке национальной стратегии в отношении рома. Данная работа была инициирована для того, чтобы с самого начала выработки общенациональной стратегии по проблемам рома привлечь к ней представляющие рома НПО. Шестьдесят участников от 36 НПО рома и представители различных международных организаций обсудили в рабочих группах шесть основных тем, фигурирующих на данный момент в проекте документа об основных направлениях национальной стратегии: нормы, регулирующие вопросы гражданства и постоянного проживания, здравоохранение, жилье, занятость, образование и социальное обеспечение. На основе консенсуса в рабочих группах был принят ряд рекомендаций, которые были затем переданы хорватским властям. Следующим



Фото БДИПЧ ОБСЕ

*Участницы учебного семинара для инструкторов по правам женщин, проведенного БДИПЧ в Грузии в мае 2001 года*

шагом станет проведение в октябре 2001 года конференции с участием НПО рома и правительственных должностных лиц.

### **Молдавские рома создают рабочую группу для переговоров с правительством**

НПО молдавских рома на своей встрече в Кишиневе 22–23 августа, посвященной разработке стратегии действий по улучшению положения рома, учредили рабочую группу для ведения диалога с правительством по вопросам осуществления этой стратегии. Спонсорами встречи были контактный пункт БДИПЧ, Мис-

сия ОБСЕ в Молдове и институт «Открытое общество». Это было очередное из целой серии мероприятий, проводимых контактным пунктом и Миссией ОБСЕ в Молдове с целью помочь властям и НПО в выработке политики по проблемам рома.

На этой встрече представители румынского Центра социальной поддержки и исследований по проблемам рома провели инструктаж относительно деятельности НПО, направленной на борьбу с дискриминацией в том, что касается доступа к услугам, предоставляемым государством.



# О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ Верховного комиссара по делам национальных меньшинств

Бюро Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств (ВКНМ) находится по адресу: Prinsessegracht 22, NL-2514 AP The Hague, The Netherlands. Тел.: (+31-70) 312 55 00, факс: (+31-70) 363 59 10, эл. почта: hcnm@hcnm.org

## Встреча Верховного комиссара с ВКБ ООН и представителями Совета Европы

В первые недели своего пребывания на посту Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств Рольф Экеус вступил в контакт с рядом международных организаций, с которыми тесно сотрудничает его бюро. 19 июля он встретился в Женеве с Верховным комиссаром ООН по делам беженцев Руудом Любберсом, а на следующий день участвовал в совещании по формуле «2 + 2» в Страсбурге, в ходе которого встретился со старшими официальными лицами Совета Европы и ОБСЕ.

## Верховный комиссар призывает к диалогу о венгерском «законе о статусе»

Верховный комиссар внимательно следит за развитием событий, связанных с Актом о венграх, проживающих в соседних странах (который также называют «законом о статусе»). Этот закон, являющийся предметом серьезных дебатов между Венгрией и некоторыми из ее соседей, был одним из вопросов, обсуждавшихся Р. Экеусом во время его поездки в Бухарест и Будапешт 23–25 июля.

В Бухаресте Верховный комиссар встретился с рядом румынских официальных лиц, включая президента страны Иона Илиеску, премьер-ми-



Фото ВКНМ ОБСЕ

*Рольф Экеус, Верховный комиссар по делам национальных меньшинств с 1 июля с.г.*

нистра Адриана Настасе и министра иностранных дел Мирчу Джоану (который также является нынешним Действующим председателем ОБСЕ). Он обсудил с ними возражения Румынии против «закона о статусе» и был проинформирован об усилиях, предпринимаемых Румынией для защиты и обеспечения прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Особое внимание было уделено недавно принятому закону о реформе государственного управления и осуществляемой правительством страны стратегии в вопросах рома. Р. Экеус также воспользовался возможностью, чтобы встретиться с представителями венгерской общины в Румынии и ознакомиться с волнующими их проблемами.

Однако основной целью визита Верховного комиссара было встретиться с «командой» румынского Председателя ОБСЕ, изложить собственное видение своей роли в качестве Верховного комиссара и усилить взаимодействие между его бюро и группой помощников Председателя.

В Будапеште Верховный комиссар встретился с рядом высокопоставленных должностных лиц, включая министра иностранных дел Яноша Мартони, министра юстиции, а также руководителя бюро по делам зарубежных венгров. Верховный комиссар интересовался мотивировкой «закона о статусе», процедурой его утверждения и последствиями его применения. Он настоятельно призвал венгерское правительство к проведению консультаций с теми соседними странами, для которых данный закон, возможно, будет иметь последствия.

Во время своего пребывания в Венгрии Р. Экеус был проинформирован о проводимой правительством этой страны политике по проблемам меньшинств (особенно таким, как местное самоуправление меньшинств и их представительство в Национальной ассамблее), а также о мнении правительства относительно положения венгров, проживающих в Словакии, Румынии и Союзной Республике Югославии.

Секретариат Парламентской ассамблеи ОБСЕ находится по адресу: Rådhusstræde 1, DK-1466 Copenhagen K, Denmark.  
Тел.: (+45-33) 37 80 40, факс: (+45-33) 37 80 30, эл. почта: [osce@oscepa.dk](mailto:osce@oscepa.dk)

### Выступление Председателя ПА на Постоянном совете ОБСЕ

30 августа Председатель Парламентской ассамблеи ОБСЕ Северин во второй раз выступил на Постоянном совете ОБСЕ. Он осветил ту важную роль, которую Ассамблея играет в обеспечении общественной поддержки ОБСЕ, способствуя таким образом мобилизации политических, законодательных, людских, финансовых и бюджетных ресурсов на цели ОБСЕ, а также выступая в качестве связующего звена между Организацией и национальными парламентами и правительствами.

А. Северин также обратил внимание на единогласное принятие ПА ОБСЕ на ее ежегодной сессии в Париже в июле с.г. Резолюции о транспарентности и подотчетности.

«Парламентарии требуют от ОБСЕ соблюдения тех же демократических принципов, которые мы проповедуем на национальном уровне... Мы не сможем достичь целей, стоящих пе-



Фото ПА ОБСЕ

*Председатель Парламентской ассамблеи ОБСЕ Адриан Северин.*

ред нашей Организацией, если наши собственные внутренние структуры не будут отвечать тем демократическим стандартам, которые мы применяем вовне. Итоги последней встречи министров ОБСЕ, состоявшейся здесь, в Вене, в декабре прошлого года, четко свидетельствуют о дефиците демократии в ОБСЕ», – заявил он.

В этой связи А. Северин проинформировал Постоянный совет, что Постоянный комитет ПА ОБСЕ создал специальный комитет по наблюдению за реализацией политики ПА и содействию ей. В качестве другой области, где требуется реформа, А. Северин назвал порядок принятия решений в ОБСЕ.

«Существование правила консенсуса в сочетании с отсутствием прозрачности привело к ситуации, когда одна страна может заблокировать любое важное предложение и делает это подспудно, избегая ответственности», – отметил А. Северин.

«Предлагаемая Парламентской ассамблеей ОБСЕ система «приблизительного консенсуса» не отменит общего принципа консенсуса, но исключит возможность наложения вето одной единственной страной – возможность, мешающую Организации действовать своевременно и эффективно».

Институт по изучению проблем мира и политики в области безопасности при Гамбургском университете (IFSH)

## Ежегодник ОБСЕ 2000

Книгу на немецком языке можно заказать по адресу:  
Nomos Verlagsgesellschaft Waldseestrasse 3-5, D-76530 Baden-Baden ([www.nomos.de](http://www.nomos.de))  
tel: +49 7221 2104-0

# О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации

Бюро Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации находится по адресу: Kärntner Ring 5–7, A-1010 Vienna, Austria. Тел.: (+43-1) 512 21 45-0, факс: (+43-1) 512 21 45-9, эл. почта: pm-fom@osce.org

## На АЛК ТВ в Узбекистане оказывается давление

7 августа Представитель ОБСЕ по вопросам свободы СМИ Фраймут Дуве обратился к министру иностранных дел Узбекистана Абдулазизу Камилу по вопросу об участии директора АЛК ТВ Шухрата Бабаджанова, против которого было возбуждено уголовное дело в связи с якобы имевшей место подделкой рекомендательного письма для вступления в члены Союза художников Узбекистана. Это произошло вскоре после того, как АЛК ТВ было отказано в лицензии. В результате этих предпринятых против Ш. Бабаджанова и его телекомпании действий он в конце концов принял в августе решение покинуть страну.

## В центре внимания Представителя по СМИ – преследование прессы в Беларуси

Серьезную озабоченность у Представителя по вопросам свободы СМИ вызвала имевшая место 17 августа в частном издательстве «Мэджик» конфискация 400 000-тысячного тиража специального выпуска независимой белорусской газеты «Наша свобода». В письме, адресованном заместителю премьер-министра Михаилу Хвостову, Ф. Дуве сообщил, что, насколько он понимает, специальный выпуск был конфискован, когда в издательство приехали сотрудники милиции из комитета финансовых расследований и наложили арест на выпуск в связи

с «неточностями в финансовой отчетности компании «Мэджик».

Ф. Дуве отметил, что «Наша свобода» имела уже 15 подобных специальных выпусков, однако нынешний выпуск – первый, который был конфискован. Он подчеркнул в своем письме, что «Наша свобода» получила официальное предупреждение от государственного комитета по печати за публикацию в этом специальном выпуске информации о заявлении, якобы сделанном президентом страны Александром Лукашенко на встрече с членами его правительства. Указанное предупреждение содержало угрозу закрыть газету на три месяца в случае повторного нарушения закона о печати.

«ОБСЕ считает равный доступ к средствам массовой информации чрезвычайно важным для обеспечения свободных и честных выборов, – писал Ф. Дуве. – Использование якобы имевших место финансовых нарушений в издательстве «Мэджик» в качестве повода для конфискации целого специального выпуска, содержащего информацию об одном из кандидатов, является, как я это называю, «структурной цензурой». Угроза закрыть частную газету за публикацию заявления о ведущем политике президенте Лукашенко также не соответствует стандартам ОБСЕ».

23 августа Представитель ОБСЕ выступил с заявлением, адресованным Постоянному совету, относительно случая с «Нашей свободой», а также ряда других случаев. В пред-

выборный период отмечались многочисленные факты оказания давления на независимые средства массовой информации, что сказывалось на работе СМИ в Беларуси. Как отметил Ф. Дуве, лишь в один день – 22 августа – сотрудники налоговой полиции конфисковали несколько компьютеров, принадлежащих независимому ежедневному изданию «Народная воля», а представители государственного комитета финансовых расследований «посетили» редакции «Нашей свободы» и другого независимого издания – «Белорусской деловой газеты».

Было остановлено печатание выпуска «Народной воли», содержащего предвыборную платформу кандидата от оппозиции Владимира Гончарика. В тот же день, 22 августа, государственная дистрибьюторская компания отказалась подписать контракт с «Белорусской деловой газетой» о распространении дополнительного тиража газеты в сентябре. Представители правоохранительных органов в Орше (Восточная Беларусь) захватили все компьютеры, принадлежащие частной газете «Кутсейна», а частная газета «Пахоня», выходящая в Гродно (город вблизи границы с Польшей), подверглась давлению со стороны правоохранительных органов, что вызвало осуждение со стороны Белорусской ассоциации журналистов.

Представитель по вопросам СМИ призвал правительство Беларуси положить конец этим непрекращающимся вопиющим нарушениям свободы выражения мнений.



# О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ Генерального секретаря и Секретариата ОБСЕ

Секретариат ОБСЕ находится по адресу: *Kärntner Ring 5–7, A-1010 Vienna, Austria.*  
Тел.: (+43-1) 514 36-0, факс: (+43-1) 514 36-96, эл. почта: *pm@osce.org*

## Выступление ГС на встрече Парламентской ассамблеи в Париже

6 июля Генеральный секретарь Ян Кубиш выступил на десятой ежегодной встрече Парламентской ассамблеи (ПА) с группой официальных лиц ОБСЕ и проинформировал ее участников о текущих вопросах, касающихся организации деятельности ОБСЕ. Кроме того, в кулуарах этой встречи Я. Кубиш имел беседу с председателем ПА Адрианом Северином и обсудил с ним пути и способы совершенствования сотрудничества между Секретариатом и ПА.

## Консультации с французским МИД

По приглашению министра иностранных дел Франции накануне официального открытия встречи Парламентской ассамблеи ГС провел 5 июля в Париже рабочие консультации. Я. Кубиш встретился с директором отдела по стратегическим вопросам, безопасности и разоружению Жераром Аро и обсудил с ним главным образом проблемы, связанные с европейской безопасностью. Помимо этого он имел беседу с заместителем директора отдела по многосторонним отношениям Марселем Эскюром и его коллегами, на которой обсуждалась деятельность ОБСЕ в различных областях, а также предложения относительно укрепления Организации и ее Секретариата. Наряду с этим был затронут вопрос о правосубъектности ОБСЕ и



*21 августа новый посол Израиля при ОБСЕ и организациях ООН Авраам Толедо нанес визит вежливости Генеральному секретарю Яну Кубишу.*

о работе Секретариата, включая кадровые аспекты и вопросы укомплектования персоналом. Наконец, Я. Кубиш встретился с сопредседателем Минской группы Филиппом де Сюрмэном и обсудил с ним ход работы по урегулированию нагорно-карабахского конфликта.

## ГС обсуждает участие Совета Европы в работе двух бюро ОБСЕ

12 июля ГС встретился с Генеральным секретарем Совета Европы (СЕ) Вальтером Швиммером. Среди прочего два руководителя обсудили вопрос о возможном присутствии представителей СЕ в бюро ОБСЕ в Баку и Ереване. Я. Кубиш подтвердил, что ОБСЕ неизменно приветствует связи экспертов СЕ с отделе-

ниями ОБСЕ и размещение там этих экспертов для содействия работе СЕ и осуществления прямой связи между Советом и принимающими странами. Кроме того, это также способствовало бы повышению степени скоординированности действий и в целом дальнейшему усилению координации усилий обеих организаций. Накануне встречи старших должностных лиц по формуле «2+2» 20 июля в Страсбурге Генеральный секретарь также дал брифинг о планируемой деятельности ОБСЕ в Чеченской Республике, отметив важность тщательной координации действий между СЕ, ОБСЕ и принимающей страной. Помимо этого два руководителя обсудили вопросы международного наблюдения за президентскими



*Генеральный секретарь (справа) встречается с новым послом бывшей югославской Республики Македонии при ОБСЕ Александром Тавциовским.*

выборами в Беларуси и перспективы дальнейших контактов между их организациями.

#### **Очередные переговоры о противодействии торговле людьми**

В связи с принятым Постоянным советом 12 июля решением по проблеме торговли людьми Генеральный секретарь встретился 16 июля с координатором целевой группы Пакта о стабильности по этому вопросу Хельгой Конрад. Они обсудили упомянутое решение ПС и возможность сотрудничества с целевой группой в его реализации, а также вопросы оказания административной поддержки бюро Х. Конрад.

В свете решения Постоянного совета Я. Кубиш ведет работу по информированию других международных организаций о позиции ОБСЕ и предпринимаемых ею мерах, а также о задачах борьбы с торговлей людьми. Наряду с этим он разослал им кодекс поведения ОБСЕ и другие актуальные документы.

#### **Встреча ГС с Джоном Реннингером из департамента ООН по политическим вопросам**

18 июля ГС встретился в Вене с Джоном Реннингером из департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций (ООН). Одной из тем обсуждения были возможные дальнейшие шаги после четвертой встречи

на высоком уровне между представителями ООН и региональных организаций и после Ташкентской конференции, совместно организованной ОБСЕ и Управлением ООН по контролю над наркотиками и предупреждению преступности.

#### **ГС принимает делегацию японских парламентариев**

24 августа Генеральный секретарь встретился с находившейся в Вене с визитом японской парламентской делегацией, которую сопровождали посол этой страны и другие сотрудники посольства. Члены делегации подняли ряд вопросов, касающихся в первую очередь вклада ОБСЕ в обеспечение европейской безопасности и стабильности, а также ее сотрудничества с другими международными организациями. Собеседники обменялись мнениями о наращивании взаимодействия международных организаций в результате происходящих в Европе исторических событий, о всеобъемлющем подходе ОБСЕ к проблемам безопасности и важном вкладе Японии в деятельность ОБСЕ.



*Новый посол России при ОБСЕ Александр Алексеев наносит свой первый визит Генеральному секретарю.*

### Участие в «Альпбахе 2001»

По приглашению Эрхарда Бусека, президента Австрийского колледжа/Альпбахского европейского форума, Генеральный секретарь принял 26–27 августа участие в политическом симпозиуме Альпбахского европейского форума 2001 года, который на этот раз был посвящен теме «Европа: видение и реальность». Я. Кубиш выступил на симпозиуме с речью в качестве члена группы экспертов по вопросам, касающимся Европы, России и США. В контексте этого мероприятия ГС также провел двусторонние встречи с Луи Мишелем, министром иностранных дел Бельгии, председательствующей в настоящее время в Европейском союзе. Они обсудили представляющие интерес для Организации приоритетные задачи страны – председателя ЕС, различные направления деятельности ОБСЕ и ЕС, а также области взаимного сотрудничества. Помимо этого Я. Кубиш встретился с министром иностранных дел Союзной Республики Югославии Гораном Свилановичем, который выразил свою признательность ОБСЕ за деятельность ее Миссии в Белграде.

### Встреча ГС с министром иностранных дел бывшей югославской Республики Македонии

30 августа ГС встретился с министром иностранных дел бывшей югославской Республики Македонии Милинкой Митревой, которая в тот же день выступила на заседании По-



*Генеральный директор МОМ Брансон Маккинли (слева) и Генеральный секретарь ОБСЕ Ян Кубиш подписывают 30 августа меморандум о договоренности между этими двумя организациями.*

стоянного совета. Основной темой обсуждения было положение в стране, которую представляет М. Митрева, а также просьба ее правительства об увеличении числа наблюдателей ОБСЕ.

### Подписание меморандума о договоренности между ОБСЕ и МОМ

Ввиду расширяющихся контактов и сотрудничества на местах между ОБСЕ и Международной организацией по вопросам миграции (МОМ) последняя предложила подписать с Секретариатом ОБСЕ меморандум о договоренности. С учетом соответствующего прецедента с другими партнерами, такими, как Управление Верховного комиссара ООН по де-

лам беженцев, и после консультаций с Председателем Организации ГС 30 августа подписал такой меморандум.

Церемония подписания состоялась во время визита в Вену Генерального директора МОМ Брансона Маккинли, который также выступил на заседании Постоянного совета. Меморандум о договоренности будет способствовать дальнейшему развитию конкретного сотрудничества на местах между двумя организациями; среди прочего он предусматривает создание механизмов обмена информацией, проведения консультаций и осуществления других контактов при полном уважении мандатов МОМ и ОБСЕ, включая ее институты и миссии.

# ИНФОРМАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ,

которые можно получить по запросу в Венском или Пражском отделении

Секретариата ОБСЕ\*, а также через сетевой сайт ОБСЕ

([www.osce.org/publications](http://www.osce.org/publications))

\* Rytířská 31, CZ-110 00 Prague 1, Czech Republic

Название	Издатель/под редакцией	Язык(и)
<b>Вестник ОБСЕ</b> (ежемесячный) Том VII (2000 год), том VI (1999 год), том V (1998 год), том IV (1997 год), том III (1996 год), том II (1995 год), том I (1994 год)	Секретариат ОБСЕ	С января 1998 года по апрель 2001 года – на шести официальных языках ОБСЕ (английском, испанском, итальянском, немецком, русском и французском), с апреля 2001 года – на английском и русском языках
<b>Информационная справка</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Что такое ОБСЕ?<sup>1</sup></li><li>■ Генеральный секретарь и Секретариат ОБСЕ</li><li>■ Бюро по демократическим институтам и правам человека<sup>2</sup></li><li>■ Представитель по вопросам свободы средств массовой информации</li><li>■ Верховный комиссар по делам национальных меньшинств</li><li>■ Парламентская ассамблея ОБСЕ<sup>2</sup></li><li>■ Миссия в Боснии и Герцеговине<sup>3</sup></li><li>■ Миссия в Хорватии<sup>3</sup></li><li>■ Миссия в Косово<sup>3</sup></li></ul>	Секретариат ОБСЕ	<sup>1</sup> «Что такое ОБСЕ?» – на всех шести официальных языках ОБСЕ  <sup>2</sup> Имеется также на русском языке  <sup>3</sup> Имеется также на языках соответствующих стран
<b>Справочник ОБСЕ</b> Общая информация об ОБСЕ. Третье издание, обновленное в июне 2000 года; русское издание, обновленное в декабре 2000 года	Секретариат ОБСЕ	Английский и русский
<b>Обзор долгосрочных миссий и других форм деятельности ОБСЕ на местах</b> (март 2001 года)	Секретариат ОБСЕ/Центр по предотвращению конфликтов	Английский
<b>Ежегодный доклад Генерального секретаря о деятельности ОБСЕ</b> (1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999 и 2000 годы)	Секретариат ОБСЕ	На всех шести официальных языках ОБСЕ

Название	Издатель/под редакцией	Язык(и)
Полугодовые доклады Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека	БДИПЧ	Английский и русский
Прочие публикации по вопросам демократизации и прав человека доступны для ознакомления на сетевом сайте БДИПЧ: ( <a href="http://www.osce.org/odihr/publications.htm">www.osce.org/odihr/publications.htm</a> )	БДИПЧ	Английский
Библиография о Верховном комиссаре ОБСЕ по делам национальных меньшинств: документы, речи, тематические публикации. <i>Третье издание</i>	Фонд по межэтническим отношениям (Гаага), март 1997 г.	Английский
Роль Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств в деятельности ОБСЕ по предотвращению конфликтов. Введение	id. июнь 1997 г.	Английский и русский
Хронологический обзор официальных публикаций СБСЕ/ОБСЕ с 1973 по 1998 год <i>Перечень изданных типографским способом документов, принятых по завершении конференций по обзору, встреч в рамках дальнейших шагов и других крупных мероприятий СБСЕ/ОБСЕ, включая переговоры о мерах укрепления доверия и безопасности</i>	Пражское отделение	Английский
Справочник. Сборник решений 1993–94, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999 и 2000 годы	Пражское отделение	Английский





**Вестник ОБСЕ** выпускается ежемесячно Секретариатом Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Kärntner Ring 5-7  
A-1010 Vienna, Austria  
Тел.: (+43-1) 514 36-180  
Факс: (+43-1) 514 36-105  
Эл. почта: [info@osce.org](mailto:info@osce.org)

Редактор: Кит Джинкс  
Зам. редактора: Александр Ницше

Дополнительная информация об  
ОБСЕ имеется  
на сетевом сайте ОБСЕ:  
<http://www.osce.org>

# Опросный лист о «Вестнике ОБСЕ»

Постоянно стремясь к повышению качества публикуемой нами общественной информации, мы хотели бы попросить Вас не отказать в любезности и потратить немного своего времени, чтобы ответить на несколько вопросов о «Вестнике ОБСЕ». Ваши отзывы будут учтены при проведении в скором времени обзора данного издания. Любые дополнительные замечания и предложения приветствуются, однако при этом мы просим Вас ответить на как можно большее число основных вопросов. Вы можете прислать заполненный опросный лист по факсу: +42 02 24 22 38 83 или отправить его почтой по адресу:

**OSCE Prague Office • Rytířská 31 • CZ-110 00 Prague 1 • Czech Republic**

Вы также можете заполнить электронную версию данного вопросника, используя веб-сайт ОБСЕ [www.osce.org](http://www.osce.org) и следующие гиперссылки: General Information>Publications>Newsletter>Survey.

## **V1: С точки зрения Ваших конкретных интересов Вы в целом находите «Вестник»:**

- весьма информативным
- довольно информативным
- не очень информативным

## **V2: Используя шкалу от 1 до 10, укажите, насколько привлекательным и удобным Вы считаете нынешнее оформление издания:**

{красивое/привлекательное/удобное = 10; скучное/непривлекательное/путаное = 1}

## **V3: Вы считаете, что «Вестник» должен выходить:**

- еженедельно
- раз в две недели
- ежемесячно
- реже (напр., раз в два месяца или в квартал)

## **V4: Как правило, Вы читаете «Вестник»:**

- на веб-сайте
- в обычном (печатном) варианте

## **V5: Обычно Вы обращаете внимание на:**

- истории, представляющие общечеловеческий интерес
- фотографии
- краткие новости
- подробные новостные статьи
- сообщения из миссий/институтов ОБСЕ

